

• Premier centre scolaire et communautaire dans l'Ouest établi à Calgary

• Surplus d'étudiants

Ouverture d'une troisième école francophone dans le sud-est

à lire en page 3

C'est maintenant officiel!

par MARTYNE COUTURE

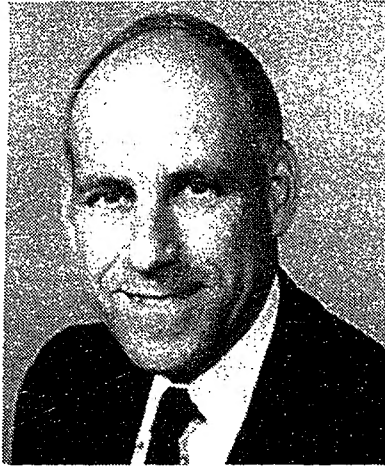
CALGARY - Le premier centre scolaire et communautaire de l'Ouest sera construit à Calgary. Cependant, on ne connaît pas sa date d'ouverture ni le montant que le Secrétariat d'État y injectera.

«On se sent comme des batteurs de sentier, mais on est fier de l'avoir fait», affirme l'un des co-présidents du comité de planification du centre scolaire communautaire de Calgary, M. Léo Boileau.

Le comité s'attend à aménager dans ses nouveaux locaux en septembre 1992. Selon M. Boileau, on parle présentement d'une toute nouvelle bâtisse. «Il n'y a pas d'école centrale qui pourrait desservir présentement la communauté francophone, et s'il y en a une, elle est occupée par les anglophones. Ce serait mal vu par la communauté de déplacer des anglophones pour loger un centre scolaire et communautaire francophone. Je crois donc que la com-



Léo Boileau



Gerry Weiner

mission scolaire, anticipant ce genre de réactions, optera pour une nouvelle bâtisse.

Après deux années de travail, les dirigeants du comité de planification accueillent cette nou-

velle avec soulagement: «Pour nous, c'est comme un cadeau de Noël. Nous ne nous attendions pas à avoir une réponse du secrétaire d'État aussi rapidement», affirme M. Léo Boileau.

En octobre dernier, le ministre de l'Éducation de l'Alberta M. Jim Dinning avait annoncé un appui financier de 4,2 millions \$ pour le côté scolaire du centre. La Commission scolaire catholique de Calgary avait alors supporté ce projet en y octroyant 3 millions \$.

«Nous sommes fiers d'être les premiers dans l'Ouest à avoir instauré un tel projet», affirme le directeur général adjoint de

(suite en page 3)

• L'Éventail '91

Un événement annuel à ne pas manquer

par CLAIRE D. CHAPMAN

CALGARY - Après le succès inespéré remporté l'an dernier par l'Éventail, le Centre de l'éducation permanente de Calgary a décidé de reprendre l'événement.

On se souviendra qu'une quarantaine d'organismes et d'entreprises privées francophones avaient réservé des kiosques pour présenter leurs produits et services, et que plus de 500 personnes avaient visité cette exposition au cours de la journée dédiée à la francophonie de Calgary.

Le Centre de l'éducation permanente de Calgary est heureux de vous inviter à participer à l'Éventail '91 qui aura lieu le 19

janvier 1991, dans le gymnase de l'école Sainte-Anne (1010, 21e Avenue S.E. Calgary) de 12h à 17h.

L'Éventail est un événement exceptionnel pour les francophones de Calgary, on y trouve de tout pour tous: des kiosques, des spécialistes pour répondre à vos questions, toutes sortes de documentation, des breuvages et des divertissements. Les visiteurs auront aussi l'occasion de créer de nouvelles amitiés avec les participants. Plus de 50 exposants incluant des services gouvernementaux, organismes communautaires et commerçants se feront un plaisir de servir le public dans la langue française, l'une des deux langues officielles du Canada.

Cette initiative est d'autant plus importante qu'elle contribue au développement économique de la communauté francophone de Calgary, domaine vital pour la survie de cette même communauté.

Le Centre de l'éducation permanente de Calgary espère que l'Éventail sera d'un grand intérêt pour toute personne intéressée au fait français en Alberta. Bravo aux exposants qui ont le courage de leurs convictions. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Annette Labelle, Centre de l'éducation permanente de Calgary, 332, 6e Avenue S.E., bureau 434, Calgary, Alberta T2G 4S6, téléphone 297-4023.

Soyez au rendez-vous.

• À l'occasion des Fêtes

Les Chevaliers de Colomb ont organisé un dépouillement d'arbre de Noël



par SUZANNE SAWYER

CALGARY - Pour la quinzième fois ce matin-là... «Maman, maman, est-ce que c'est le temps de partir pour la messe?» - «Oui, dans quelques minutes» - «Est-ce qu'on va le voir?... C'est aujourd'hui qu'il vient... Le Père Noël... C'est aujourd'hui?» - «Oui, c'est aujourd'hui. Continue à être sage et le Père Noël va te récompenser»...

Telle était la conversation dans de nombreux foyers dimanche matin, le 9 décembre, à Calgary. Les Chevaliers de Colomb, conseil Dandurand no 7212, gâtaient les enfants de la paroisse Sainte-Famille en invitant le Père Noël à venir leur distribuer toutes sortes de cadeaux... des poupées aux avions, en passant par Batman. Les petits sautaient de joie, les yeux scintillants, en attendant impatiemment leur tour sur les genoux du Père Noël.

Un délicieux pâté chinois préparé par les Chevaliers précédait le dépouillement de l'arbre de Noël. Bien nourris, les bras chargés de cadeaux, les gens rentraient ensuite à la maison pour passer une fin d'après-midi agréable.

Merci aux Chevaliers de Colomb et à tous les bénévoles qui leur ont aidé. Cette journée familiale très spéciale commençait bien le temps des Fêtes.

(Photo Suzanne Sawyer)

21/12

464 RUE ST-JEAN, SUITE 10
H2Y-2S1
00001095

PROTESTEZ CONTRE LES COUPURES À RADIO-CANADA!

Remplissez le coupon en page 16 et envoyez-le à Marcel Masse ou à Gérard Veilleux.

Au régional...

• Campagne de financement

Le musée de Bonnyville acceptera les dons jusqu'en mars prochain

par MARTYNE COUTURE

BONNYVILLE - Le musée de Bonnyville a ouvert ses portes à la fin du mois de novembre, mais la campagne de financement du musée se poursuit jusqu'en mars prochain.

Imaginez votre nom sur une plaque. Imaginez cette plaque sur un arbre tout près du musée de Bonnyville. C'est l'un des moyens de participer au financement de ce nouveau musée, tout nouvellement ouvert. La population peut aussi, selon le montant offert, avoir une plaque de bronze avec leur petite histoire familiale ou simplement avoir leur nom gravé sur une plaque qui sera apposée dans le musée.

La Société historique de Bonnyville et district a reçu beaucoup de support financier, que ce soit du côté gouvernemental (fédéral et provincial), ou du côté local. La population de la région de Bonnyville a bien répondu au projet.

Les gens peuvent aussi offrir des objets pour le musée. «Nous



Le nouveau musée de Bonnyville de style canadien rappelle les belles maisons québécoises avec ses lucarnes et sa grande galerie. Que de souvenirs s'y entasseront au cours des prochaines années.

voulons l'histoire de chaque objet qui y sera exposé», affirme le président de la Société historique de Bonnyville et district, M. Lucien Croteau.

Selon lui, l'arrivée du musée

dans la région a suscité un grand intérêt; «Nous avons reçu beaucoup de support, les gens sont très intéressés. De plus, nous avons une bonne bâtisse et une bonne construction a été

faite», affirme M. Croteau.

Ce projet de la Société historique date de 1986. Quatre années plus tard, le musée est devenu réalité et son financement va bon train. Et déjà, il

s'agrandit; d'autres bâtisses feront bientôt partie du musée, et même que l'on pourra retrouver dans l'une d'entre elles de la machinerie agricole. Ils sont aussi en train de rénover une maison de planches, représentant la première maison de Bonnyville datant de 1908.

Le nom du musée n'est pas encore choisi, mais on peut l'appeler, en attendant, «Musée historique de la région de Bonnyville». L'ouverture officielle aura lieu le 18 mai 1991. Tous sont invités à venir visiter ce musée bilingue. D'ailleurs, le logo de la Société historique est écrit en quatre langues: français, anglais, cri et ukrainien.

Les gens intéressés à contribuer au financement de ce musée sont invités à communiquer avec la Société historique de Bonnyville et district au 826-4925, ou bien, vous pouvez contribuer directement au fonds du musée par le biais de la caisse populaire de Bonnyville.

• La machine se met en branle

La FAFA veut doubler le nombre de ses membres

par MARTYNE COUTURE

EDMONTON - La Fédération des aînés francophones de l'Alberta (FAFA) a tenu sa première réunion de tout son conseil d'administration au début du mois à Edmonton.

En plus de définir les tâches de chacun, les responsables ont pu participer à une session de formation donnée par Mme Fernande Bergeron.

Ensuite, le conseil d'administration de la FAFA a établi sa programmation pour les deux prochaines années. À l'intérieur de cette programmation, on retrouve les priorités que s'est fixée la FAFA. En tête de liste, le recrutement est la première chose à laquelle ils se consacreront. La fédération compte déjà 157 membres et veut en rejoindre le double d'ici le mois de juin, selon la présidente Agathe St-Pierre.



Le conseil exécutif de la FAFA.

Pourquoi en juin? Il y a bien des projets dans l'air, comme par exemple celui de faire un mini-congrès dans l'une des régions de la province. «Nous voulons rejoindre les gens des autres régions. Nous voulons leur montrer qu'ils sont aussi importants que les autres», affirme madame St-Pierre. «On veut pas que les gens pensent que c'est une affaire d'Edmonton, on veut qu'ils pensent que c'est une fédération provinciale».

Rien de particulier ne ressort de la programmation, car selon Mme St-Pierre, tout est différent dans chaque région. «Dans les places plus éloignées, comme par exemple dans le Nord, ils sont plus organisés», fait remarquer la présidente.

Il y a donc beaucoup de pain sur la planche pour la FAFA, mais tous sont positifs: «La seule vraie peur que j'ai, c'est qu'on ne puisse pas rejoindre tous nos gens (...) afin de leur dire pourquoi on est là et l'importance de devenir membre (de la FAFA)», ajoute Mme St-Pierre.

Pour ceux qui auraient manqué le 1er congrès de la FAFA, qui avait lieu le mois dernier, voici les personnes élues au conseil exécutif: Agathe St-Pierre (présidente), Ovila Morissette (vice-président), Eglante Mercier (secrétaire), Valère Grenier (trésorier) et Thérèse Laplante (conseillère). De plus, au sein du conseil d'administration, on retrouve quatre représentants régionaux: Léo Gaudet

(nord-est), Jean Lapierre (sud) et Raymond Poulin (nord-ouest), Thérèse Corbeil (centre).

Le Père Noël visite le Centre culturel



La visite du Père Noël fut très appréciée au brunch communautaire de dimanche le 9 décembre organisé par l'ACFA régionale de Saint-Paul. Plus de 170 personnes se sont rassemblées au Centre culturel pour déguster du bon pâté au poulet, petits pains fait à la maison, salades et desserts préparés par nos bonnes dames de l'ACFA. Nos jeunes de l'école enfantine et de l'École du Sommet nous ont égayés avec de beaux chants de Noël sous la direction de leurs professeurs. De voir tous ces jeunes visages rayonnants de joie est une preuve de succès. Joyeuses Fêtes à tous.

(Photo Aline Thivierge)

SOMMAIRE

Amusons-nous.....	12
Arts et spectacles.....	8
Au national.....	5
Au régional.....	2
Bloc-notes.....	13
Carrières.....	10 et 11
Commentaire.....	4
Éditorial.....	4
Histoire des Oblats.....	5
Horaires TV.....	14
Lettres ouvertes.....	4
Petites annonces.....	13

À la 3...

• Surplus d'étudiants

Ouverture d'une troisième école francophone dans le sud-est

par PIERRE BRAULT

EDMONTON - Il y aura une troisième école homogène francophone à Edmonton en septembre prochain. Ainsi en a décidé la Commission scolaire catholique d'Edmonton lors de sa réunion mensuelle régulière tenue le lundi 17 décembre dernier.

Cette école sera située dans la partie sud-est de la ville. C'est plus précisément l'école St. Joan, située au 6715 de la 86e Avenue, dans le quartier Kenilworth, qui sera réouverte. Elle deviendra ainsi la troisième école francophone de la ville.

La Commission scolaire n'a vraiment pas le choix. L'école Maurice-Lavallée et ses quatre classes portatives est à pleine capacité avec ses 638 étudiants de la maternelle à la 12e année. On a même déménagé temporairement quelques classes à l'école J.H. Picard au début de l'année en attendant que les portatives soient prêtes.

L'école St. Joan a une capacité de 225 étudiants et est présentement louée à l'Alberta

Housing and Public Works. Les prévisions de M. Lucien Duigou, surintendant de district, dans la recommandation qu'il a faite à la Commission scolaire, sont que les coûts pour préparer l'école pour septembre prochain atteindront la somme de 158 000 \$.

Selon les chiffres obtenus de la commission scolaire, la nouvelle école accueillera 183 étudiants en septembre 1991 de la maternelle à la 2e année; 252 étudiants en y ajoutant une 3e année en 1992 et ainsi de suite en considérant une augmentation de 10% de l'effectif jusqu'en 1995 où l'école pourrait compter jusqu'à 322 étudiants. Et selon M. Duigou, ces chiffres sont conservateurs. Il est évident que l'école peut opérer sans changement jusqu'en 1992 mais la commission scolaire devra y ajouter des classes portatives si elle veut répondre aux besoins au cours des années suivantes. Et si l'inscription dépassait les prévisions il faudrait probablement, selon M. Duigou, laisser la 3e année à l'école Maurice-



Georges Arès

Lavallée en 1992 ou en 1994.

Réagissant à cette nouvelle, M. Georges Arès, directeur général du secrétariat provincial de l'ACFA déclarait que c'est un signe évident de la vitalité de la communauté francophone de la ville d'Edmonton. Et il ajoutait: «C'est une autre indication qu'il y a le nombre suffisant d'étudiants pour accorder aux francophones de l'Alberta le droit de contrôler et gérer leurs propres écoles. C'est ce qu'ils attendent depuis long-

temps, surtout que la province doit maintenant répondre positivement à la décision que la Cour suprême a rendue en mars dernier dans le cas Mahé/Bugnet, qui garantit justement ce droit». On sait que le ministre de l'Éducation, Jim Dinning, a promis de changer la Loi scolaire au printemps pour répondre à la décision de la Cour suprême.

Selon M. Arès, il est crucial et indispensable que les francophones aient le droit de déterminer où les écoles doivent être ouvertes et que ce ne soit pas laissé à la seule bonne volonté de la majorité.

Faisant allusion à la déclaration du président de la Commission scolaire catholique, M. Dave MacDougall, dans l'édition du dimanche 16 décembre du Edmonton Journal, qui disait qu'il n'y avait pas suffisamment d'étudiants pour ouvrir une nouvelle école l'automne prochain dans le nord-est de la ville, M. Arès a répliqué: «Je ne comprend pas comment la commission scolaire peut encore une

fois prétendre une telle chose. L'augmentation du nombre d'étudiants démontre fort bien que lorsque les commissions scolaires offrent le programme de français langue première, les parents en prennent avantage». Et il continuait en disant: «Je crois qu'il n'y a aucun doute dans l'esprit des francophones que nous avons le nombre suffisant pour la gestion scolaire à Edmonton. Cette nouvelle de l'ouverture d'une école dans le sud-est serait encore plus intéressante si le gouvernement nous annonçait dans les prochains jours, en faisant les changements nécessaires à la Loi scolaire, que les francophones ont le droit exclusif de contrôler et de gérer leurs écoles».

On peut donc s'attendre à une réaction qui pourrait être vive de la part du groupe de parents qui demande cette école dans le nord-est, face à cette prévision de ne pas ouvrir l'école dans le nord-est.

Centre scolaire...

(suite de la page 1)

la Commission scolaire catholique de Calgary, M. Guy Doll. Il ajoutait: «Nous n'avons aucune crainte en ce qui concerne la gestion scolaire francophone. Nous avons des responsabilités envers la population francophone catholique, elle a des droits uniques, et c'est à nous de respecter leurs droits».

Le secrétaire d'État, en annonçant son appui à la création du centre scolaire et communautaire de Calgary n'a cependant pas précisé le montant qui sera injecté pour la partie communautaire du centre.

«Nous croyons qu'il est normal que le secrétaire d'État ne donne pas le montant précis de l'aide financière qu'il apportera à la construction de ce centre», affirme la présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), madame France Levasseur-Ouimet. «J'aurais été surprise s'il avait annoncé un montant spécifique. Je suis très heureuse de la tournure des événements. C'est la preuve que lorsqu'on travaille fort et que l'on se prend en mains on peut obtenir des choses».

Madame Levasseur-Ouimet a souligné l'importance d'un centre scolaire et communautaire pour la région, rappelant que le centre pourra devenir un lieu de rencontre auquel les francophones s'identifieront. «Je suis très heureuse que la commission scolaire de Calgary réponde aux besoins des francophones présentement, mais il faut voir à l'avenir aussi. Ce qui marche à un endroit peut ne pas marcher ailleurs, et voilà pourquoi c'est très important qu'on ait la gestion scolaire».

Si l'on compare le faible pourcentage de francophones résidant à Calgary à celui du Nouveau-Brunswick, cela pourrait influencer le montant octroyé par le Secrétariat d'État. Le côté communautaire

pourrait prendre moins d'importance. Dans les Maritimes, le gouvernement fédéral a contribué à 50% des coûts en capital des centres scolaires et communautaires. Le comité de planification de Calgary croit pouvoir estimer à 7,2 millions \$ l'aide qui leur sera apportée par le Secrétariat d'État. Selon M. Léo Boileau, «cet argument (pourcentage de francophones) n'est pas valable, car il va de soi que les parents des élèves qui fréquenteront l'école du centre doivent pouvoir utiliser un centre comparable au point de vue de la culture».

Len Westerberg, du cabinet du secrétaire d'État M. Gerry Weiner, affirme qu'il est probable que le gouvernement fédéral s'impliquera pour 50% des coûts, comme il l'a fait pour les autres centres. «Nous avons aussi suggéré que l'école soit construite avant le côté communautaire, parce que le côté scolaire est plus important et plus pressant», a-t-il ajouté. M. Westerberg, tout en se disant très optimiste, affirme qu'il serait possible que l'école ouvre ses portes vers la fin de 1991 ou le début de 1992.

D'après Statistique Canada, on compte plus de 12 000 francophones dans la région de Calgary, et selon M. Boileau, il y existe un potentiel de 1 800 étudiants francophones. La seule école francophone de Calgary, l'école Sainte-Anne et son pavillon Saint-Paul, accueille présentement près de 400 élèves. Le nouveau centre scolaire et communautaire aura une capacité de 600 élèves de la maternelle à la 12e année.

Le centre scolaire et communautaire de Calgary devrait être en mesure d'offrir des services de garderie, de divertissement, etc., ainsi que plusieurs cours pour la population francophone de la région: cours de photographie, peinture, et autres. On prévoit aussi instaurer une société historique qui serait logée dans le centre. Y seront aussi abrités, les

bureaux francophones comme par exemple celui de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Calgary, la ligue d'improvisation, etc. «Le seul critère pour y être, c'est que ça se passe en français», de dire M. Léo Boileau. Le centre de Calgary devrait être à peu près semblable à ceux déjà existants dans les Maritimes.

La lutte pour des écoles françaises en Alberta est l'un des dossiers majeurs des francophones. Plus particulièrement, la gestion scolaire est devenue primordiale pour nombre d'intervenants dans le monde de l'éducation. Mais, contrairement à cette tendance, les dirigeants du comité de planification pour le centre scolaire et communautaire de Calgary ne sont pas, pour le moment, prêts à demander la gestion de la future école du centre. «On croit qu'on a tout à gagner en restant avec la Commission scolaire catholique de Calgary. Il y a ce vieux proverbe anglais qui dit «Si ce n'est pas cassé, pourquoi le réparer?». Est-ce que les services seraient meilleurs avec notre commission scolaire francophone? Moi je ne crois pas. Il va y avoir une période d'apprentissage, et moi je ne veux pas passer à travers cette période d'apprentissage présentement», a déclaré Léo Boileau.

«Il était temps qu'il y ait un centre scolaire et communautaire dans l'Ouest. Et Calgary, selon nous, est la ville qui répondait à tous les critères. Il n'y a pas de quartier spécifiquement réservé aux francophones; il est à espérer que ce centre sera le début d'un noyau visible de francophones dans la ville de Calgary», affirme le directeur général de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA), M. Yvan Beaubien.

«C'est un pas important, mais il reste encore beaucoup à faire. Il n'y a pas d'échéancier, pas de contrat signé, pas de terrain

acheté. Ce qu'on voit, c'est que politiquement, le Secrétariat d'État a annoncé son appui au projet; mais le processus n'est pas complété», a ajouté M. Beaubien.

Adrien Bussière, directeur régional, pour la région de l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, pour le Secrétariat d'État, affirme que pour les deux prochaines années, aucun autre projet de centre scolaire et communautaire dans l'Ouest n'apparaît dans les prévisions budgétaires.

Il y a présentement six centres scolaires et communautaires dans les Maritimes. Le premier a ouvert ses portes à Fredericton en 1978. Les autres qui ont suivi sont: le Centre Samuel-de-Champlain, à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick);

Carrefour Beausoleil, à Newcastle (Nouveau-Brunswick); le Centre Sainte-Anne, à Grand-Terre (Terre-Neuve); le Carrefour du Grand Havre, à Halifax (Nouvelle-Écosse) et le Carrefour de l'Île-Saint-Jean, à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

Sur chacun des projets de centres scolaires et communautaires qui ont vu le jour, les deux paliers de gouvernement ont contribué aux dépenses en immobilisations. Pour ce qui est du fonctionnement, l'école relève du conseil scolaire local et du ministère de l'Éducation. Le Secrétariat d'État contribue aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et verse des fonds pour la programmation communautaire.



Message de Noël

Chers frères et soeurs dans le Christ,

«N'AYEZ PAS PEUR, JE SUIS VENU VOUS ANNONCER UNE BONNE NOUVELLE»!

Voici comment l'ange du Seigneur annonça aux bergers la bonne nouvelle de la naissance du Sauveur, du Messie et Seigneur. «N'ayez pas peur» sont aussi les mots adressés par l'ange à Marie avant de lui demander de devenir la Mère du Fils de Dieu. L'ange interpella Joseph avec ces mêmes paroles lorsqu'il lui demanda d'épouser Marie et lui expliqua qu'elle avait conçu de l'Esprit Saint un fils qui s'appellera Jésus. Le Coeur de Marie, de Joseph et celui des bergers furent remplis d'une paix et d'une joie profondes parce qu'ils ont cru.

«N'ayez pas peur». Nous aussi, nous devons écouter ces paroles de Jésus exprimées chaque fois qu'il apparut à ses disciples après sa Résurrection. Sa naissance, à la lumière de sa victoire finale sur la mort et sur Satan, nous apporte l'espérance dans notre monde où la noirceur menace.

En ce Noël, venez vous joindre à tous les croyants, et adorez Jésus, le Sauveur du monde. Il est source de paix et de joie. **«N'AYEZ PAS PEUR, JE SUIS VENU VOUS ANNONCER UNE BONNE NOUVELLE: UN SAUVEUR EST NÉ, LE MESSIE ET SEIGNEUR»!**

Que le Sauveur, le Prince de la Paix, soit le centre de vos réjouissances durant les festivités de Noël! Que la Nouvelle Année soit remplie de joie et de paix!

Mgr J.N. MacNeil
Edmonton, Alberta

Un premier centre scolaire et communautaire

Les francophones de Calgary auront, d'ici 1992, le premier centre scolaire et communautaire à être bâti dans l'Ouest canadien. Ils récoltent ce qu'ils ont semé. Le comité a travaillé sans compter pour en arriver à ce résultat. Il faut aussi souligner l'étroite collaboration de la Commission scolaire catholique de Calgary, qui au cours des ans, a su travailler avec les francophones pour leur donner les services auxquels ils avaient droit, répondant ainsi positivement à l'article 23 de la Charte des droits et libertés du Canada. Elle fait figure de chef de file si on compare ses actions à celles de la Commission scolaire catholique d'Edmonton qui passe à l'action quand elle n'a plus le choix, quand elle est acculée au mur.

Les francophones de Calgary auront donc un édifice bien à eux où ils pourront faire instruire leurs enfants selon leurs besoins spécifiques et surtout dans une ambiance totalement française. De plus, ils disposeront d'un centre communautaire où se regrouperont toutes les associations francophones intéressées. Ce centre deviendra le point de ralliement, le lieu de rencontre des francophones de Calgary.

Mais pour se sentir bien chez eux, il faudra que les francophones imprègnent dans les murs de cet immeuble la joie de vivre typiquement canadienne-française, la détermination de gérer de façon efficace ce centre pour atteindre l'autosuffisance afin d'en assurer la viabilité à long terme. Le mot «bénévolat» devra inévitablement et inconditionnellement faire partie du vocabulaire quotidien de tous les francophones de Calgary ayant à cœur le succès de cet important projet. C'est LA CLÉ du succès.

Ce centre scolaire et communautaire sera la fierté de la communauté francophone de Calgary qui saura exploiter au maximum toutes les ressources qu'on y retrouvera.

Éditorial

La communauté francophone de Calgary aura, en 1992, tous les outils nécessaires pour s'épanouir et s'assurer un avenir prometteur auprès de la majorité anglophone. L'éducation et l'esprit communautaire, voilà les deux éléments essentiels à l'épanouissement d'une communauté.

UNE 3^e ÉCOLE FRANCOPHONE À EDMONTON

Il aura fallu que la Commission scolaire catholique d'Edmonton se colle le nez dessus pour qu'elle réagisse enfin. Elle a réalisé que la situation à l'école Maurice-Lavallée avait atteint un point critique et a décidé d'ouvrir une 3^e école francophone dans le sud-est de la ville pour palier au surplus d'étudiants qui fréquentent l'école Maurice-Lavallée.

Vaut mieux tard que jamais. La commission scolaire se rend à l'évidence (du moins nous l'espérons) que lorsqu'elle donne un programme de français langue première aux francophones d'Edmonton ils en prennent davantage à très court terme. Ils remplissent les écoles à capacité. Il en est évidemment de même dans les autres régions de l'Alberta (ex.: Héritage à Jean-Côté, Sainte-Anne à Calgary). Les prévisions (voir page 3) présentées par M. Lucien Duigou, surintendant de district, en ce qui concerne les inscriptions pour les prochaines années à l'école du sud-est, parlent d'elles-mêmes.

On peut se poser la question suivante: Pourquoi la Commission scolaire catholique d'Edmonton n'a-t-elle pas fait preuve de plus de leadership au cours des dernières années pour répondre aux besoins spécifiques des francophones de la capitale albertaine? Pourquoi a-t-il fallu que les étudiants francophones aillent jusqu'à faire un «sit-in» dans les locaux de la commission scolaire? Et on pourrait continuer ainsi à s'interroger durant de longues heures.

Et pourtant la réponse est si simple. C'est principalement à cause d'un manque de «volonté politique». C'est aussi, malheureusement, à cause de la sempiternelle peur d'une réaction négative de la part de la majorité. C'est un syndrome qui a atteint un très grand nombre de politiciens.

Quand les commissions scolaires albertaines démontreront-elles une volonté politique de répondre efficacement et concrètement à la décision de la Cour suprême du Canada dans le cas Mahé/Bugnet, sans s'y faire contraindre par le ministre de l'Éducation?

PIERRE BRAULT

Commentaire

Que fait-on du mandat de Radio-Canada

Cette question se pose avec acuité depuis le 6 décembre dernier où soudainement, avec une brutalité sans précédent dans les annales de la Société Radio-Canada, les dirigeants ont limogé 1 100 employés, en plus de couper partout en région les émissions régionales d'affaires publiques, qui de plus en plus reflétaient les us et coutumes de ces régions.

Oui, la question se pose, et je serai le dernier à blâmer les autorités de la Société Radio-Canada pour avoir pris des décisions difficiles.

Je blâme cependant les politiciens, grands ou petits. Ils sont nombreux dans cette dernière catégorie, qui forcent les autorités de la Société à taillader sans pitié, sans jamais pouvoir satisfaire cette poignée de politicailleurs. Je ne porte pas seulement le blâme sur l'actuel gouvernement. Il ne fait que continuer le travail si bien amorcé par le pouvoir précédent.

Il est très facile pour ces «toutous» du pouvoir, de se gargariser de belles paroles pour rallier la population sur le toujours populaire grand thème de l'unité nationale canadienne. Pourtant, au même moment, on détruit systématiquement l'un des meilleurs réseaux de communication au pays, sinon au monde.

Certes, notre société d'État n'est pas sans présenter des faiblesses. Mais quel organisme pourra toujours répondre à tous les besoins d'un immense pays comme le nôtre. Depuis sa fondation en 1937, ce réseau n'a cessé d'oeuvrer et de tenter de répondre à de nombreuses demandes, parfois aussi disparates les unes que les autres.

On a tenté depuis quelques années de répondre plus adéquatement aux besoins des diverses régions en encourageant une production locale,

qui commençait à donner des résultats. Voilà que du jour au lendemain, tous ces efforts sont annihilés sans même nous prévenir!

On nous dira qu'il y a encore un bulletin de nouvelles, qu'il y a la radio. Bien sûr qu'il y aura encore de la nouvelle nationale, mais on recevra la nouvelle régionale au compte-gouttes. Pour-tant celle-ci est tout aussi important que la nouvelle nationale peut l'être pour le reste du pays. Elle est en tout cas plus exaltante que la guerre du Golfe, ou les sottises continuelles des sénateurs.

On se donne comme excuse que tous doivent faire un effort pour réduire ce fameux déficit. Est-ce que la diminution des services à Radio-Canada est la vraie réponse au problème de la dette?

Le président du Conseil d'administration Patrick Watson, et le président de la Société Radio-Canada Gérard Veilleux, ne sont que les outils du gouvernement actuel, qui n'a pas la volonté politique de réaliser le mandat initial que lui avait confié le gouvernement conservateur de l'honorable R.B. Bennett en 1937.

Si ce merveilleux réseau cesse ses opérations, ou si on lui coupe tous les moyens financiers pour réaliser son mandat, nous de la population canadienne, et encore plus nous les Canadiens français, ne devrions pas être amorphes. Si nous acceptons sans mot dire ces décisions dévastatrices, nous ne pourrions pas blâmer seulement nos politiciens, car nous aussi nous aurons contribué à ce déclin en ne réagissant pas.

Il serait temps que le Canada se dote d'une équipe d'hommes d'État.

Un pinson de l'Ouest

Lettres ouvertes

Rendons à César...

M. le Rédacteur,

J'aimerais offrir certaines clarifications et/ou corrections à l'égard d'une photo ayant le sous-titre «École Citadelle et Notre-Dame - Coïncidence francophone» à la page 9 du Franco du 7 décembre.

Madame Lucille Charrois compléta seulement ses trois dernières années scolaires à l'école de Legal. Ce n'est que lorsque Lucille était en 12^e année que M. Raymond Tremblay devient directeur de l'école. Avant d'occuper cette position M. Tremblay était professeur au niveau de la 7^e année.

La légende, par Guy Scherrer, qui accompagne la photo, nous donne l'impression que

M. Tremblay a joué un rôle assez important dans l'éducation de Lucille. En toute justice, il y a contribué très peu.

Un autre point: le programme offert à l'école de Legal était celui de l'ACFA et non celui d'immersion. Même aujourd'hui, le programme d'immersion est offert mais non pas au niveau de la 10^e à la 12^e année.

Nous avons connu Lucille Charrois comme étant une élève dévouée à ses études. C'est grâce à ce dévouement, à sa famille francophone et au programme de l'ACFA (le français avancé) que Mme Charrois doit son succès aujourd'hui comme directrice intermédiaire d'une école francophone.

Sincèrement,

Une ancienne institutrice
de l'école de Legal,
Mme Jeannine Keane

Pensée de la semaine...

Celui qui
cherche
un ami sans
défaut reste
sans ami

(proverbe turc)

L'assurance chère

Je suis un adolescent qui va avoir 16 ans dans 2 ans. Je veux mon permis de conduire quand j'aurai 17 ou 18 ans. Mais l'assurance est extrêmement chère parce qu'il faut avoir des leçons de conduite et il faut aussi acheter une auto.

Ce sera difficile de m'acheter une auto parce que je devrai

payer plus pour mon assurance. Ce n'est pas juste! Les filles qui ont le même âge payent moins pour leur assurance. Hier, j'ai téléphoné à une compagnie et ça coûte à peu près 1 600 \$ pour six mois pour un garçon de 17 ans et à peu près 1 200 \$ pour six mois pour une fille. Est-ce que les garçons sont trop agressifs ou est-ce parce qu'ils ne conduisent pas assez soigneusement? Le prix de l'assurance monte parce que les garçons sont impliqués dans les accidents plus souvent. C'est très injuste! À cause de certaines personnes, il y a un stéréotype que tous les mâles sont très négligents.

Ce stéréotype existe peut-être à cause du nombre de garçons qui ont des accidents sous l'influence de l'alcool. Le gouvernement de l'Alberta devrait hausser l'âge de la consommation de l'alcool à 19 ans. Notre système maintenant est trop flexible. On peut sauver des vies, de l'argent et éviter des accidents si l'âge de la consommation de l'alcool est haussé.

On peut prendre des cours de conduite pour diminuer le prix de l'assurance de 300 \$. Mais est-ce que l'âge de la consommation de l'alcool est à la base de ce problème?

Calvino Cheng
9^e année,

École Branton Jr. High
Calgary, Alberta

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928.

APE
Association de la presse francophone

L'hebdomadaire Le Franco est imprimé sur les presses de Ronalds Printing à Edmonton, Alberta.

Toute reproduction en tout ou en partie d'un texte ou d'une photo est interdite sans la permission écrite du Franco. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont cinq (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal Le Franco.

Directeur-rédacteur: Pierre Brault
Adjointe-administrative: Micheline Brault
Journaliste: Martyne Couture
Correspondant national: Yves Lusignan
Mise en page: Michel Raymond
Photocomposition: Denise Lamoureux

OPSCOM

Toute correspondance doit être adressée à:

Le Franco
8923, 82^e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Tél.: (403) 465-6581
Télécopieur: (403) 465-3647

Abonnement d'un an: 19,26\$ - Étranger: 34,24\$

Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881

Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Au national...

• La publicité fédérale

«On veut les deux, plus d'équité et plus de publicité»

— Wilfred Roussel

APF - Les porte-parole de la presse francophone et anglo-

phone des communautés minoritaires de langue officielle, veu-

• Coupures des émissions jeunesse

Veilleux refuse de faire un lien entre l'assimilation et les nouvelles coupures

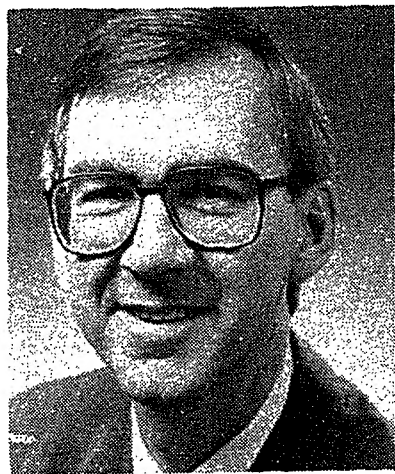
APF - Il n'y aura désormais plus aucune émission jeunesse en français produite localement par les stations régionales de Radio-Canada.

Concrètement cela veut dire que les émissions jeunesse Génies en herbe et SMAC, cette dernière étant une production française des stations de l'Ouest canadien, ont quitté les ondes depuis la décision de la Société Radio-Canada de procéder à des restrictions budgétaires de 108 millions. Les Jeux de l'Acadie, une émission qui s'adressait à la jeunesse sportive acadienne du Nouveau-Brunswick lors de la tenue de ce grand événement annuel du mois de juillet, disparaît aussi de la carte. En revanche, l'émission Musicolore produite par Radio-Canada Moncton au Nouveau-Brunswick garde l'antenne, parce qu'il s'agit d'une émission produite pour l'ensemble du réseau.

C'est ce qu'on a pu apprendre lors du passage du président de Radio-Canada Gérard Veilleux devant les membres du comité parlementaire des Communications et de la Culture. M. Veilleux a fait face à un barrage de questions durant les quatre heures qu'ont duré sa comparution.

Le député libéral de l'est ontarien Don Boudrias a cherché à savoir du président de Radio-Canada, s'il était conscient du taux d'assimilation alarmant chez les francophones hors Québec. Tout en reconnaissant qu'il y aurait moins de programmation locale, M. Veilleux a refusé de faire un lien entre l'assimilation des francophones hors Québec, et les nouvelles coupures à Radio-Canada. «L'écran va être plein toute la journée d'émissions réalisées dans les autres régions. Si on n'offrait plus de services aux francophones, a dit M. Veilleux, on aurait raison de parler du danger de l'assimilation». M. Boudrias ne partage évidemment pas cet avis optimiste.

«C'est un fait assez reconnu que lorsque les jeunes arrivent à l'âge de l'adolescence, ils sont presque automatiquement portés vers la langue anglaise. S'il n'y a à peu près plus de programmation en français pour



Gérard Veilleux

eux, c'est une occasion de plus d'écouter la télévision anglaise, de s'assimiler», a déclaré le député Boudrias à l'APF.

M. Boudrias n'a rien contre la programmation québécoise mais ajoute-t-il, «de temps à autre on veut entendre parler de chez-nous, on veut voir les jeunes qu'on connaît à la télévision. On veut voir les jeunes de notre ville, de notre province. Là, il n'y a plus rien pour eux à l'extérieur du Québec».

M. Boudrias estime que le secrétaire d'État Gerry Weiner a la responsabilité de protéger la minorité francophone dans ce dossier. Or, de l'aveu même du président de la Société Radio-Canada, le secrétaire d'État Gerry Weiner n'a jamais intercedé en faveur des minorités lorsque les ministres ont pris connaissance des restrictions budgétaires que Radio-Canada apprêtait à imposer.

M. Veilleux, qui était accompagné du président du conseil d'administration Patrick Watson, a tenté tant bien que mal de démontrer que Radio-Canada avait pris les meilleures décisions possibles compte tenu de ses ressources financières. N'empêche qu'après trois heures de comparution devant des députés visiblement irrités, M. Veilleux s'est dit «prêt à admettre que la qualité du service va souffrir dans les régions».

Selon Patrick Watson, le mandat de la Société Radio-Canada est intact, «parce que Radio-Canada continuera d'offrir ses

lent que le gouvernement fédéral adopte un règlement qui forcerait les ministères et les sociétés d'État à utiliser leurs journaux, pour communiquer leurs services et leurs programmes dans le respect de la Loi sur les langues officielles.

L'Association de la presse francophone (APF) dont Le Franco est membre et qui représente 26 journaux francophones présents dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, et dans toutes les provinces canadiennes sauf au Québec, et l'Association des médias régionaux anglophones du Québec qui regroupe 21 journaux, ont profité de leur comparution devant le Comité mixte sur les langues officielles, pour réclamer une utilisation équitable des journaux de la presse minoritaire.

«On veut les deux, plus d'équité et plus de publicité» n'a pas hésité à dire le directeur général de l'APF Wilfred Roussel en réponse à un député. «Le développement économique des communautés francophones est aussi important que son déve-



Wilfred Roussel

loppement culturel» a ajouté M. Roussel, qui estime que les journaux francophones sont loin de recevoir leur part de publicité gouvernementale.

Le Conseil du Trésor a déposé en Chambre un projet de règlements portant sur les communications avec le public au sein des institutions fédérales, mais n'a pas jugé bon d'inclure une règle traitant des communications avec les médias.

En vertu de la nouvelle version de la Loi sur les langues officielles adoptée en 1988, les institutions fédérales qui communiquent avec le public dans les deux langues officielles sont

tenues de publier dans les régions visées par la publicité, la version française dans au moins une publication d'expression française, et la version anglaise dans au moins une publication d'expression anglaise.

Selon l'APF, les institutions fédérales appliquent avec une «très grande irrégularité» cet article de la loi, au point où le Commissaire aux langues officielles a été obligé il y a quelques mois de déposer une poursuite contre Air Canada devant la Cour fédérale. L'APF se demande aujourd'hui si le gouvernement fédéral n'attend pas le jugement du tribunal dans l'affaire Air Canada, avant d'émettre des directives claires concernant l'utilisation des journaux de la presse minoritaire.

L'APF estime enfin que les populations francophones qui sont desservies par un journal de langue française devraient recevoir, sans aucune exception, l'équivalent de l'information publiée dans les journaux de langue anglaise.

Votre entreprise est-elle prête pour la TPS?

Le bureau de l'Accise de Revenu Canada peut fournir des renseignements aux entreprises et répondre à vos questions sur la TPS proposée.

Téléphonez au 448-1309

Ou passez au bureau de l'Accise de Revenu Canada, situé au

15^e étage, Park Square 10001, chemin Bellamy Hill Edmonton

Ou encore, téléphonez au 1 800 661-3498

Revenu Canada Douanes et Accise

Revenue Canada Customs and Excise

Canada

(suite en page 6)

L'histoire des Oblats dans l'Ouest

DÉCEMBRE

23 1956 Décès du Père Henri Giroux OMI à Girouxville	24	25 1910 Les Soeurs d'Évron arrivent au Juniorat Saint-Jean	26 Décès 1968: Père C. Chataignier à Beaver LK 1983: Père G. Lavoie à Montréal	27 1911 Inauguration officielle du Juniorat Saint-Jean à Edmonton	28 1970 Décès du P. Peter Bieler, OMI fondateur de Friedenstal (Fairview), AB	29 1971 Décès du Père Joseph Lebris, OMI à Edmonton
---	----	---	--	--	--	--

• Un pionnier et militaire

Le lieutenant-colonel J. Harry Tremblay est décédé

par JEAN PARISEAU
(collaboration spéciale)

OTTAWA - Le lieutenant-colonel J. Harry Tremblay est décédé à Québec le 26 novembre dernier à l'âge de 91 ans. Il était bien connu des Franco-Albertains d'Edmonton et de la région de la Rivière-la-Paix ayant vécu à ces deux endroits entre 1930 et 1945.

Né à Chicoutimi en 1899, M. Tremblay est déménagé, dès

son jeune âge, à Sainte-Malachie de Dorchester en compagnie de ses parents. Il entra au collège d'agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière et termina ses études d'agronomie à l'Université Laval de Québec. Par la suite, il devint professeur à Sainte-Anne, puis au collège d'agriculture de Kapuskasing en Ontario et enfin agronome à la Ferme expérimentale d'Ottawa.



Colonel J. Harry Tremblay

En 1930, il déménage à Edmonton à titre de premier agronome bilingue du ministère fédéral de l'Agriculture en Alberta. À ce moment il n'a cessé de multiplier ses interventions auprès de la population francophone de la Rivière-la-Paix et on lui doit l'implantation de l'apiculture à Donnelly et à Falher. Il a aussi été le premier à importer des bœufs de race Charolais en Alberta.

Il a participé activement à la vie sociale franco-albertaine en compagnie de son épouse Jeanne Juneau et a aussi participé au théâtre en français à Edmonton.

En 1936, bien qu'il n'avait jamais envisagé une carrière politique, il se présente aux élections et est élu député libéral de Grouard pour remplacer l'avocat L.A. Giroux, décédé. Il a été député à la Législature jusqu'en 1944.

Lorsque la guerre se déclara en 1939, il s'enrôla, à l'âge de 39 ans, comme sous-lieutenant, dans le Loyal Edmonton Regiment (49e). Il accompagna la 1ère Division canadienne en Angleterre en décembre 1939. Pendant qu'il sert avec son régiment, il complète son cours d'état-major et un cours d'administration supérieure. Promu lieutenant-colonel, il se rend en Afrique du Nord et en Italie d'où il est appelé pour servir à l'état-major suprême des alliés sous le commandement du Général Eisenhower, en Angleterre. Peu après le débarquement en Normandie, il est nommé commissaire agricole du commerce en Europe, à l'ambassade du Canada, et dirige la section des vivres pour les alliés en France.

Il importe des machines agricoles du Canada et des États-Unis ainsi que du blé, des patates de semence, etc. dans le but

d'aider au redressement de l'agriculture en France. En reconnaissance de ses insignes services, le gouvernement français le décora de la Croix d'officier du Mérite agricole et de la Légion d'Honneur.

À son retour au Canada en 1947, il a d'abord été nommé commissaire agricole auprès du ministère du Commerce à Ottawa, puis coordonnateur des services fédéraux en agronomie pour le Québec, poste qu'il conserva jusqu'à sa retraite.

Outre son épouse Lise Huot et sa fille Linda (Richard Desrosiers), il laisse dans le deuil sa soeur Berthe (Lionel Drouin), sa belle-soeur Blanche (feu Rodolphe Tremblay), sa belle-fille Marielle (feu Bernard Tremblay) et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles et inhumation ont eu lieu à Boischatel en banlieue de Québec.

AVIS PUBLIC DE CP RAIL

CP Rail a présenté à l'Office national des transports du Canada (ONT) des demandes pour l'abandon de certains embranchements ou tronçons d'embranchements dans l'ouest du Canada. Ces abandons pourraient entraîner une hausse des taux de transport marchandises pour les expéditeurs situés à certains points (on parle généralement d'«impact tarifaire»), puisque les taux du transport marchandises s'appliquant aux grains, établis conformément à l'article 44 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), sont calculés d'après le nombre réel de milles ferroviaires jusqu'à destination.

Si des lignes ou tronçons de lignes spécifiques sont abandonnés avant l'établissement du barème pour la campagne agricole 1991-1992, CP Rail emploiera les dispositions de l'alinéa 46 (1) (a) de la LTGO en vertu duquel des taux inférieurs à ceux qui sont établis par l'application de l'article 44 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest peuvent être pratiqués.

Conformément aux dispositions des alinéas 46 (1) (a) et (1) (c) de la LTGO, CP Rail désire donner avis qu'une entente a été conclue avec les expéditeurs ci-après pour qu'ils participent, dans la mesure prescrite, à un programme de taux réduits et elle donne avis public de son intention.

Liste des expéditeurs qui ont donné avis à l'ONT de l'entente intervenue conformément aux dispositions de l'alinéa 46 (1) (b) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest:

- | | |
|--|--|
| - AgPro Grain Inc. | - North East Terminal Limited |
| - Alberta Dehydrating Company Ltd. | - Northern Sales Co. Ltd. |
| - Alberta Terminals Ltd. | - Ogilvie Mills Ltd. |
| - Alfa Mills Ltd. | - Palliser Grain Co. Ltd. |
| - Alberta Wheat Pool | - Parkland Alfalfa Products Ltd. |
| - Canada Malting Co. Limited | - Parrish & Heimbecker, Limited |
| - Canbra Foods Ltd. | - Pioneer Grain Company Limited |
| - Cargill Limited | - Robin Hood Multifoods Inc. |
| - Central Soya Co. Inc. | - Saskatchewan Wheat Pool |
| - Continental Grain Company (Canada) Limited | - Slow Grain (division de Agro du Canada Ltée) |
| - CSP Foods Ltd. | - Tirol International Marketing |
| - Louis Dreyfus Canads Ltd. | - United Grain Growers Limited |
| - Manitoba Pool Elevators | - Weyburn Inland Terminal Ltd. |
| - MLM Flour Products | - XCAN Grain Ltd. |
| - N.M. Paterson & Sons Limited | |

- Niveau des réductions de taux :

- Les réductions de taux équivaleront à la différence entre ce que la portion du taux payable par l'expéditeur aurait été si elle avait été établie d'après le millage ferroviaire en vigueur durant la campagne agricole 1989-1990 et la portion du taux payable par l'expéditeur établie d'après le millage ferroviaire réel à partir duquel le taux pour la campagne agricole 1991-1992 a été calculé en vertu de l'article 44 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO).

- Conditions générales :

- S'applique à toutes les marchandises décrites à l'annexe I de la LTGO.
- Le taux réduit s'applique au moment de la facturation initiale.
- S'applique à tous les points du réseau de CP Rail où l'impact tarifaire a des effets. Les conditions de la présente entente sont transmissibles et lieront les propriétaires successeurs de tronçons de ce réseau cédés pendant la durée des campagnes agricoles 1990-1991 ou 1991-1992.

- Les taux réduits applicables en vertu du présent programme d'impact tarifaire s'ajouteront à tout autre taux réduit devant être établi en vertu de tout autre avis public de CP Rail donné conformément à l'article 46 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

- Prise d'effet :

- Le 1^{er} août 1991; valide jusqu'au 31 juillet 1992.

- Origines :

- Au départ des installations des expéditeurs participants situées sur le réseau de CP Rail à des points d'origine qui sont désignés comme tels dans le tarif établi aux termes de la LTGO et où l'impact tarifaire a des effets attribuables à l'abandon d'embranchements.

- Destinations :

- À destination de Thunder Bay, Ontario; aussi à destination des ports de Colombie-Britannique définis dans la LTGO qui sont desservis par CP Rail ou de tout autre port de Colombie-Britannique, dans les limites prévues dans le tarif.

- Référence tarifaire :

- CN/CP - tarif 4310

- Droit d'appel :

- Toute personne fondée à croire qu'elle sera lésée par le taux réduit proposé peut, dans les 30 jours à partir de la date de l'avis public, demander à l'Office national des transports l'autorisation d'en appeler du taux, conformément à l'article 48 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. Les demandes d'autorisation d'en appeler doivent être envoyées à l'adresse suivante :

M^{me} Suzanne Clément

Secrétaire

Office national des transports du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0N9

N^o de télécopieur : (819) 953-5253

avec copie du document à l'adresse suivante :

M. W.F. Smith

Conseiller juridique régional

Canadien Pacifique Limitée

Services juridiques

B.P. 7000

Winnipeg (Manitoba) R3C 4E9

N^o de télécopieur : (204) 946-3305

Partenaires
céréaliers



Coupures...

(suite de la page 5)

services dans les deux langues officielles d'un bout à l'autre du pays». Les 1 600 transmetteurs exploités par Radio-Canada resteront en service, a indiqué M. Watson.

Mis sur la défensive par les députés, M. Veilleux a contre-attaqué à quelques reprises, surtout pour dire que la survie de Radio-Canada dépendait avant tout de la volonté politique du gouvernement, et non pas du président de Radio-Canada. «Je n'accepte pas cette responsabilité. La responsabilité de la survie de Radio-

Canada relève du Parlement et des parlementaires». Il est temps, a dit en substance M. Veilleux, que les politiciens assument leurs responsabilités plutôt que de s'en laver les mains. «Ce n'est pas au président de Radio-Canada de créer un incident politique, et de mettre sa tête sur le billot à tous les ans pour créer une volonté politique... Dorénavant, la survie des institutions politiques doit relever des hommes politiques».

M. Veilleux a aussi brandi le spectre d'une pénurie dans le personnel, si d'autres coupures devaient avoir lieu. «Radio-Canada est dangereusement près d'une pénurie d'effectifs».



en collaboration avec COLIBRI TOURS LTD.

Vacances - Tourisme



vous offre

UN VOYAGE CULTUREL À QUÉBEC

du 29 mars au 5 avril 1991

AU PROGRAMME: • Visites du Vieux-Québec. • Île d'Orléans. • Charlevoix. • Montmagny. • L'Islet. • Côte de Beaupré. • Wendake. • Partie de sucre. • Repas gastronomiques. • Beaucoup de plaisir. • Etc.

UN GUIDE QUALIFIÉ: Yves CHOUNARD, votre guide, est l'auteur d'une collection de 12 volumes sur l'histoire et la géographie de la région de Québec, Exploration 03.

TOUT EST COMPRIS: Le coût de 1500,00 \$ comprend l'aller-retour par avion entre Calgary et Québec, l'hébergement au campus de Saint-Augustin, les excursions par autobus, tous les repas sauf trois repas libres, la partie de sucre, les expériences gastronomiques, l'animation, la TPS, les entrées aux musées, etc.

PLACES DISPONIBLES: 18

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 15 février 1991.

Pour informations, écrivez ou téléphonez à:

L'ARC-EN-SOI

14500 Bannister Road, S.E., P.O. Box #9, Calgary, T2X 1Z4

Téléphone: (403) 256-2707

INSCRIPTION AU VOYAGE CULTUREL À QUÉBEC

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Téléphone à la maison: _____ Téléphone au travail: _____

Ci-joint un chèque de 1 500,00 \$ pour le coût du voyage ou de 150,00 \$ comme dépôt, à l'ordre de Colibri Tours Ltd, avec mention «Voyage à Québec».

Note: Le montant total devra être payé au plus tard le 15 février 1991.

Arts et spectacles

• Radio-théâtre à CHFA

«Mileva et Albert: pensées inédites»

Et si les fameuses théories d'Albert Einstein étaient en fait l'oeuvre de sa première femme? Cette controverse fait rage depuis quelques temps dans les milieux scientifiques.

Mileva Maric qu'on a longtemps décrite comme une «pay-sanne laconique et méfiante» était en fait une des rares femmes à être admise à la Faculté de Mathématiques et de Physique de l'Université de Zurich en 1896. C'est là qu'elle a rencontré Albert Einstein qui voyait en elle une âme soeur avec qui il pouvait discuter de ses travaux. Est-ce que Mileva a développé la théorie de la relativité? A-t-elle collaboré? Ou était-elle une auditrice attentive? Les théories abondent. Mais toujours est-il qu'en 1922 Einstein lui a versé la totalité de la somme qui accompagnait son prix Nobel...

Inge Israël, une auteure d'Edmonton, s'est inspirée des lettres d'Albert et Mileva pour le radio-théâtre qui sera présenté à CHFA le 5 janvier à 11h15 dans le cadre de l'émission culturelle «Au fil des arts».

Annick Kapetanovic et Gérard Guénette, deux comédiens de l'Alberta prêtent leur voix aux personnages.

Journaliste et chef de pupitre à la salle des nouvelles de



Annick Kapetanovic et Gérard Guénette prêtent leur voix au couple Mileva Maric et Albert Einstein qui livrent leurs pensées inédites dans ce radio-théâtre sur les ondes de la radio de CHFA. (Photo Pierre Brault)

Le Plan Vert du Canada est le plan d'action environnemental pour l'ensemble des Canadiens. Il décrit clairement les choix que nous devons faire aujourd'hui, pour notre bien et celui de nos enfants. Nous sommes responsables des torts que le gaspillage a causés à l'environnement.

scientifiques approfondies, un travail d'éducation, et encourage la coopération de tous, aussi bien au Canada qu'à l'échelle de la planète.

Par l'action et l'information, le Plan Vert du Canada prescrit les moyens que les Canadiens doivent prendre pour venir à bout de la pollution de l'air, de l'eau et du sol, pour mettre un terme à leur gaspillage et pour se donner un environnement sain dont

tout le monde profitera.

Comment y prendre part. Il est facile de se procurer de l'information sur le Plan Vert du Canada et sur les façons d'y participer. On peut obtenir sur demande un résumé du Plan, de même que des suggestions à l'intention de tous et chacun. Il suffit de composer le numéro sans frais ou de remplir le coupon et de le retourner à l'adresse indiquée.



LE PLAN VERT DU CANADA

Ce que vous pouvez faire dès maintenant.

- Appuyez les organismes voués à la protection de l'environnement dans votre localité.
- Participez - et au besoin mettez en marche - un programme de recyclage dans votre localité.

Pour tout renseignement, composez sans frais

1 800 668-6767

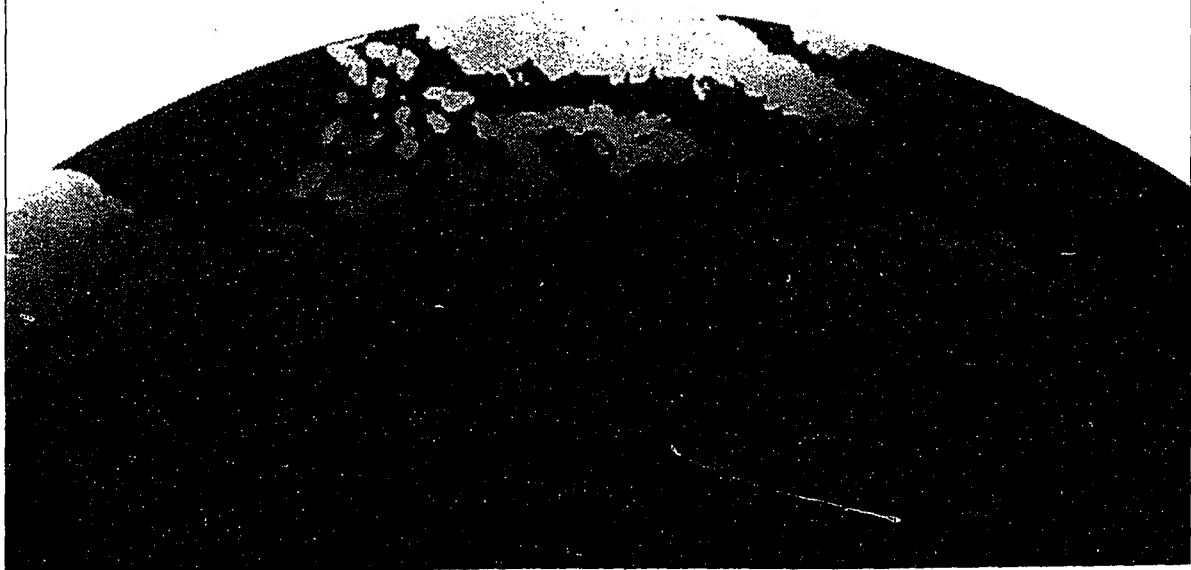
Où remplissez ce coupon et retournez-le à l'adresse suivante:
LE PLAN VERT DU CANADA,
Ottawa, Ontario, K1A 0S9

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR
DE L'INFORMATION SUR
LE PLAN VERT DU CANADA ET CE QUE
JE PEUX FAIRE POUR L'ENVIRONNEMENT

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV _____
CODE POSTAL _____

Canada

**POUR QUE CE PAYS
RESTE BEAU, IL FAUT
LE GARDER PROPRE.**



Radio-Canada, Annick n'avait jamais fait de théâtre jusqu'à présent. Dans ce premier rôle elle crée une Mileva enjouée et amoureuse dans sa jeunesse mais désabusée plus tard dans sa vie. Bien connu dans le monde (suite en page 9)

AVIS PUBLIC DE CP RAIL

CP Rail est heureuse d'annoncer qu'elle a conclu une entente avec certains clients du secteur céréalier relativement à leur participation à un programme de réduction de taux, conformément à l'alinéa 46 (1) (a) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), pour la campagne agricole 1991-1992. Aux termes de l'alinéa 46 (1) (c) de la LTGO, CP Rail doit donner avis public de cette entente avec ses clients.

Les données générales sur les réductions par rapport aux taux établis en vertu de l'article 44 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et les conditions qui s'y rapportent sont présentées ci-après :

- Liste des expéditeurs qui ont donné avis à l'Office national des transports du Canada de l'entente intervenue conformément à l'alinéa 46 (1) (b) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest :

- | | |
|--|--|
| - AgPro Grain Inc. | - North East Terminal Ltd. |
| - Alberta Dehydrating Company Ltd. | - Northern Sales Co. Ltd. |
| - Alberta Terminals Ltd. | - Ogilvie Mills Ltd. |
| - Alberta Wheat Pool | - Palliser Grain Co. Ltd. |
| - Archer Daniels Midland Company | - Parkland Alfalfa Products Ltd. |
| - Canada Malting Co. Limited | - Parrish & Heimbecker, Limited |
| - Canbra Foods Ltd. | - Pioneer Grain Company Limited |
| - Cargill Limited | - Robin Hood Multifoods Inc. |
| - Central Soya Co. Inc. | - Saskatchewan Wheat Pool |
| - Continental Grain Company (Canada) Limited | - Stow Grain (division de Agro du Canada Ltée) |
| - CSP Foods Ltd. | - Tirol International Marketing |
| - Louis Dreyfus Canada Ltd. | - United Grain Growers Limited |
| - Manitoba Pool Elevators | - Weyburn Inland Terminal Ltd. |
| - MLM Flour Products | - XCAN Grain Ltd. |
| - N.M. Paterson & Sons Ltd. | |

- Niveau des réductions de taux :

- 1,00 \$ par tonne sur le tonnage supplémentaire excédant 30 000 tonnes, jusqu'à 60 000 tonnes inclusivement, expédié au départ de chaque point d'origine.
- 1,25 \$ par tonne sur le tonnage supplémentaire excédant 60 000 tonnes, jusqu'à 100 000 tonnes inclusivement, expédié au départ de chaque point d'origine.
- 1,50 \$ par tonne sur le tonnage supplémentaire excédant 100 000 tonnes, expédié au départ de chaque point d'origine.
- 1,50 \$ par tonne sur le tonnage supplémentaire expédié au départ de chaque point d'origine et qui excède la somme de 20 000 tonnes plus la moyenne du tonnage expédié au départ du même point d'origine au cours des cinq campagnes agricoles précédentes, par les participants à la présente entente, par leurs sociétés de conditionnement ou leurs cédants, le cas échéant.
- 1,50 \$ par tonne pour le tonnage expédié à partir d'une seule installation à un seul point d'origine et vers une seule destination, en un seul mouvement et en tranches de 25 wagons.
- 2,50 \$ par tonne pour le tonnage expédié à partir d'une seule installation à un seul point d'origine et vers une seule destination, en un seul mouvement et en tranches de 50 wagons.
- 3,50 \$ par tonne pour le tonnage expédié à partir d'une seule installation à un seul point d'origine et vers une seule destination, en un seul mouvement et en tranches de 100 wagons.
- **Conditions générales :**
- S'applique uniquement aux marchandises définies dans la LTGO, acheminées dans des wagons-trémies couverts.
- Les réductions sont cumulatives et elles seront remises au client à la fin de la campagne agricole 1991-1992, sauf dans le cas des envois par wagons multiples pour lesquels la réduction s'applique au moment de l'établissement de la feuille de route initiale.
- Pour toute tonne donnée, les réductions combinées pour volume et pour envois par wagons multiples ne dépasseront pas 5,00 \$ par tonne.
- S'applique uniquement au départ de points du réseau de CP Rail où le poids brut maximal admissible est d'au moins 263 000 lb.
- Les réductions ne s'appliquent que dans les cas où CP Rail effectue des mouvements sur ligne unique ou sur ligne conjointe, aux termes de la LTGO.
- Les envois en tranches de 25, de 50 ou de 100 wagons doivent être libérés et leur feuille de route établie à partir d'une seule installation à un seul point d'origine et vers une seule destination, le même jour. Les wagons doivent être assemblés, à la libération, de manière à ce qu'il ne soit pas nécessaire de les assembler à nouveau une fois à destination, pour le déchargement.
- Les envois par wagons multiples doivent être chargés et libérés dans les dix heures ouvrables normales après le moment réel de leur mise à disposition.
- Les envois par wagons multiples destinés à des silos autres que les silos de transit agréés et autorisés par la Commission canadienne des grains, doivent être libérés dans les 48 heures après leur mise en attente.
- Les conditions de la présente entente sont transmissibles et lieront les propriétaires successeurs de tronçons du réseau de CP Rail cédés pendant la durée des campagnes agricoles 1990-1991 ou 1991-1992.
- **Prise d'effet :**
- Le 1^{er} août 1991; valide jusqu'au 31 juillet 1992
- **Origines :**
- Au départ des installations des clients participants situées sur le réseau de CP Rail à des points d'origine désignés comme tels dans le tarif établi aux termes de la LTGO.
- **Destinations :**
- À destination de Thunder Bay, Ontario; aussi à destination des ports de Colombie-Britannique définis dans la LTGO et desservis par CP Rail ou des autres ports de Colombie-Britannique, dans les limites prévues dans le tarif.
- **Référence tarifaire :**
- CN/CP - tarif 4310
- **Droit d'appel :**
- Toute personne fondée à croire qu'elle sera lésée par le taux réduit proposé peut, dans les 30 jours à partir de la date de l'avis public, demander à l'Office national des transports l'autorisation d'en appeler du taux, conformément à l'article 48 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. Les demandes d'autorisation d'en appeler doivent être envoyées à l'adresse suivante:

M^{me} Suzanne Clément

Secrétaire

Office national des transports du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0N9

N^o de télécopieur : (819) 953-5253

avec copie du document à l'adresse suivante :

M. W.F. Smith

Conseiller juridique régional

Canadien Pacifique Limitée

Services juridiques

B.P. 7000

Winnipeg (Manitoba) R3C 4E9

N^o de télécopieur : (204) 946-3305

**Partenaires
céréaliers**





Éducation permanente Faculté Saint-Jean University of Alberta

COURS ET ATELIERS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

La danse sociale

Dates: les samedis, 26 janvier et 2 février
Heure: de 14 h 00 à 17 h 00 (6 heures)
Frais de scolarité: 20,00 \$/personne; 35,00 \$/couple
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

Description: une introduction théorique et pratique sur les pas de danse nécessaires au: cha-cha, triple swing, valse classique, samba.

Un historique de l'Ouest

Dates: les samedis, 12, 19 et 26 janvier
Heure: de 9 h 00 à midi; de 13 h 30 à 17 h 00
Frais de scolarité: 120,00 \$
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Gratien Allaire

Description: un aperçu de l'histoire des francophones dans l'Ouest, mettant l'accent sur les Franco-Albertain(e)s: l'histoire, l'économie, le social, la politique et le culturel.

Anglais langue seconde - niveau intermédiaire

Dates: les mardis et jeudis, du 15 janvier au 21 mars (10 semaines)

Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 120,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description: ce cours s'adresse aux francophones qui ont une certaine connaissance de l'anglais parlé et qui veulent s'améliorer.

L'anglais écrit

Dates: les mardis, du 22 janvier au 12 mars (8 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 70,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description: ce cours est conçu en fonction d'une amélioration de la communication écrite de l'apprenant(e). L'accent sera mis sur les problèmes les plus persistants: l'accord du verbe, les pronoms, la ponctuation, le paragraphe et le style.

Gestion du temps

Date: le samedi 16 février
Heure: de 9 h 00 à 16 h 00 (6 heures)
Frais de scolarité: 25,00 \$
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: France Savard

Description: un atelier bourré de trucs, de recettes, de techniques qui vous permettra de mieux utiliser votre temps; il contient juste assez de théorie de gestion pour en faire un outil pratique et utile.

La planification financière pour les femmes averties

Date: le samedi 19 janvier
Heure: de 9 h 30 à 15 h 00
Frais de scolarité: 20,00 \$
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Madeleine Mercier

Description: votre avenir financier est-il assuré? Cet atelier vous démystifiera les plans de pension ainsi que les investissements afin de vous permettre de développer un plan qui réponde à vos aspirations financières.

Le stress et la femme

Date: le samedi, 24 février
Heure: de 9 h 00 à 16 h 00 (6 heures)
Frais de scolarité: 30,00 \$
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: France Savard

Description: Comprendre le stress pour mieux le contrôler. Moyens et techniques.

Parents efficaces

Dates: les jeudis, du 17 janvier au 7 mars (8 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 22 h 00
Frais de scolarité: 108,00 \$
Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: France Savard

Description: le rôle du parent est très important. L'expérience vécue dans ces ateliers ainsi que les nombreux exercices suggérés vous aideront sûrement à atteindre vos objectifs.

COURS DE PERFECTIONNEMENT

Français écrit pour francophones III

Dates: les mardis, du 15 janvier au 19 février (6 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30
Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Louise Millaire

Description: ce cours fait suite aux cours «Français écrit pour francophones I et II».

Français écrit I

Dates: les mercredis, du 16 janvier au 20 février (6 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Louise Millaire

Description: ce cours s'adresse aux adultes qui parlent déjà français et qui veulent revoir les éléments de la grammaire française. Les éléments à l'étude sont: des exercices grammaticaux, des textes de compréhension, un exercice de traduction de l'anglais au français et une rédaction.

Les apprenants devront se procurer le livre «En bonne forme» ainsi que le cahier de travail qui l'accompagne. Prix 44,00 \$.

Français écrit II

Dates: les mercredis, du 27 février au 3 avril (6 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Louise Millaire

Description: ce cours fait suite au cours «Français écrit pour francophones I».

Français écrit III

Dates: les mercredis, du 10 avril au 15 mai (6 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Louise Millaire

Description: ce cours fait suite aux cours «Français écrit I et II».

Grammaire oblige

Dates: les mardis, du 26 février au 14 mai (12 semaines)
Heure: de 19 h à 21 h 30

Frais de scolarité: 90,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Louise Millaire

Description: un cours orienté sur le travail journalier; révision des règles grammaticales, mise à jour des procédures à suivre dans la rédaction de lettres et le travail de bureau.

COURS D'EXERCICES ET DE RELAXATION

Workout - tous les niveaux

Dates: les lundis et mercredis, du 9 janvier au 20 mars (10 semaines)

Heure: de 16 h 45 à 17 h 45

Frais de scolarité: 60,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

Description: ce cours a pour but de développer ou de maintenir un bon niveau de conditionnement physique. Le niveau de travail physique et de développement des qualités musculaires (flexibilité, force, endurance) sont déterminés en fonction des besoins des participants.

Workout - tous les niveaux

Dates: les mardis et jeudis, du 15 janvier au 21 mars (10 semaines)

Heure: de 16 h 45 à 17 h 45

Frais de scolarité: 60,00 \$

Lieu: gymnase de l'école Notre-Dame

Personne ressource: Manon Aubert

Description: même que ci-haut.

L'auto-défense pour les femmes

Dates: les lundis, du 14 janvier au 11 mars (8 semaines)
Heure: de 17 h 00 à 18 h 00

Frais de scolarité: 25,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Dana Rajman

Initiation au golf

Dates: les lundis, du 8 au 29 avril (4 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 20 h 00

Frais de scolarité: 15,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Denis Fontaine

Réflexologie et acupression

Dates: les samedis, du 16 au 23 mars (12 heures)
Heure: de 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 36,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Claudette Denis-South

Description: une introduction à la réflexologie (le massage des pieds) et à l'acupression (le massage des muscles, en suivant les méridiens).

Vous pouvez nager - niveau débutant I (Programme pour adultes)

Dates: les vendredis, du 11 janvier au 1er mars et du 8 mars au 3 mai 1990

Heure: de 20 h 00 à 21 h 00

Frais de scolarité: 27,00 \$ (24,00 \$ pour les membres du YWCA)

Lieu: YWCA (10305 - 100e Avenue)

Description: pour ceux et celles qui ne nagent pas et/ou ont peur de l'eau. Apprenez à vaincre ces peurs et à être confortable. Cours de base de natation sur le devant et sur le dos.

N.B.: Si vous avez déjà complété le niveau I ou si vous êtes un peu plus avancé(e)s, téléphonez pour mettre votre nom sur une liste pour les niveaux II, III, IV.

Aquarobiques

Dates: les jeudis, du 10 janvier au 28 février ou du 7 mars au 25 avril

Heure: 19 h 30 à 20 h 30

Frais de scolarité: 29,00 \$ (27,00 \$ pour les membres du YWCA)

Lieu: YWCA (10305 - 100e Avenue)

Description: l'eau est un milieu rafraîchissant et reposant pour l'exercice. Afin d'accommoder tous les niveaux et d'adapter l'intensité du workout, différents exercices vous seront suggérés. Ceux-ci permettront d'améliorer le rythme cardiovasculaire, la force musculaire et l'endurance.

PROGRAMMES D'INFORMATIQUE

Traitement de texte - Word Perfect - Niveau débutant

Dates: les mardis, du 15 janvier au 19 février
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: salle 201, Faculté Saint-Jean

Description: le cours s'adresse aux débutants et comprend l'introduction, la familiarisation et les éléments d'utilisation du logiciel Word Perfect 5.0. Le premier soir sera consacré à l'enseignement du DOS, soit l'utilisation de l'ordinateur en tant que tel. **Les apprenant(e)s devront se procurer le manuel d'accompagnement. Prix 50,00 \$.**

Traitement de texte - Word Perfect Niveau intermédiaire

Dates: les mardis, du 26 février au 2 avril (6 semaines)
Heure: de 19 h 00 à 21 h 30

Frais de scolarité: 45,00 \$

Lieu: salle 201, Faculté Saint-Jean

Description: le cours s'adresse aux initiés et comprend la gestion, la fusion et le tri des fichiers, la fonction mathématique, la macro-instruction et la configuration d'imprimante.

COURS POUR ENFANTS

Initiation au ballet-jazz (5 à 6 ans)

Dates: le samedi, du 12 janvier au 30 mars (10 semaines)
Heure: de 9 h 00 à 10 h 00

Frais de scolarité: 30,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

L'inscription est limitée à 12 participant(e)s

Ballet-jazz, débutant I (7 à 10 ans)

Dates: le samedi, 12 janvier au 30 mars (10 semaines)
Heure: de 10 h 15 à 11 h 15

Frais de scolarité: 30,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

L'inscription est limitée à 12 participant(e)s

Ballet-jazz, débutant I (11 à 14 ans)

Dates: le samedi, du 12 janvier au 30 mars (10 semaines)
Heure: de 11 h 30 à 12 h 30

Frais de scolarité: 30,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

L'inscription est limitée à 12 participant(e)s

Gymnastique pour les petit(e)s (4 à 6 ans)

Dates: le mercredi, du 9 janvier au 13 février (6 semaines)
Heure: de 18 h 30 à 19 h 15

Frais de scolarité: 15,00 \$

Lieu: gymnase de la Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Manon Aubert

L'inscription est limitée à 12 participant(e)s

Karaté (8 à 12 ans)

Dates: le mercredi, du 16 janvier au 6 mars (8 semaines)
Heure: de 17 h 00 à 18 h 00

Frais de scolarité: 25,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Dana Rajman

L'inscription est limitée à 20 participant(e)s

Karaté (plus de 13 ans) et adultes

Dates: le mercredi, du 16 janvier au 6 mars (8 semaines)
Heure: de 18 h 00 à 19 h 00

Frais de scolarité: 25,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Dana Rajman

L'inscription est limitée à 20 participant(e)s

PROGRAMMES AQUATIQUES ACTIVITÉS PRÉSCOLAIRES

Dates: les mardis, du 8 janvier au 26 février 1990; du 5 mars au 23 avril 1990

Lieu: YWCA (10305 - 100e Avenue)

Frais de scolarité: 22,00 \$ (20,00 \$ pour les membres du YWCA) par session

Aquabébés (pour enfants de 6 mois à 2 ans)

Heure: de 17 h 00 à 17 h 30

Description: avec la participation des parents, l'instructeur enseignera les mouvements de base dans l'eau aux enfants.

Vairons (pour les enfants de 2 à 3 ans)

Heure: de 17 h 30 à 18 h 00

Description: les parents accompagnent leurs enfants dans l'eau. Démontrer aux parents comment enseigner à leurs enfants des habiletés aquatiques et natatoires incluant des mouvements aquatiques de base tels: la flottaison et la glissade dans l'eau.

Guppies (pour enfants de 3 à 4 ans)

Heure: de 18 h 00 à 18 h 30

(suite en page 9)

- Candy Cane lane

Candy Cane Lane, un projet communautaire

par SYLVIE FRANCOEUR
EDMONTON - Qu'est-ce qui illumine la nuit mieux que les yeux et le sourire d'un enfant? Et une façon d'obtenir ce résultat est de les apporter sur la rue Candy Cane Lane! Cette rue qui brille avec plus de 150 000 lumières de Noël et ses incroyables scènes de Noël, peut réunir jusqu'à 35 000 personnes en une seule soirée.

Depuis 21 ans, les résidents de la 148e Rue se rassemblent pour transformer cette rue tranquille en une vraie attraction touristique. Ce festival de lumière

débute à la 92e Avenue et se rend jusqu'à la 97e Avenue.

La famille de madame MacLachans était là dès le début: «C'est un couple de Saskatchewan qui a été transféré ici, et la dame est venue nous demander, à moi et nos voisins, si on voulait commencer une Candy Cane Lane». Elle explique que «la première année, il y avait trois familles. Les autres n'étaient pas intéressés, ils pensaient que ce serait trop de travail».

Mais cette activité a rapidement pris une plus grande

envergure. La deuxième année, il y avait 20 familles, et le nombre a augmenté avec les années. Cela a fait l'effet d'une boule de neige.

La maison de la famille MacLachans est la seule qui donne un voeu en français: «Joyeux Noël». «Ça nous fait plaisir de mettre «Joyeux Noël» affirme madame MacLachans avec fierté.

Cette activité est vraiment l'affaire de toute la communauté. Il y a 6 familles qui se rencontrent chaque année pour planifier Candy Cane Lane. Tout le monde se soutient en fournissant des modèles de bois pour les nouveaux arrivés dans le quartier. «C'est toute la communauté, ce n'est pas l'affaire d'une seule personne» confirme Mme MacLachans.

Avec 150 000 lumières, les comptes d'électricité doublent durant ce temps. Puisque c'est une attraction touristique, est-ce que la ville d'Edmonton subventionne ce projet? «Ils n'ont jamais payé pour l'électricité. La ville nous donne jamais rien» ajoute Mme MacLachans. Mais les résidents n'ont jamais demandé d'aide n'ont plus...

Ce ne sont pas toutes les familles qui participent, à cause de leurs croyances religieuses. Il y a des Juifs qui vivent sur la rue et qui ne peuvent pas y participer, mais ils supportent le projet. Madame MacLachans dit avec un sourire «Ils disent à leurs enfants: Venez on va aller visiter Hannukah Lane!».

«Parfois on pense «Mon Dieu Seigneur, tout ce monde ici; il faut faire le tour de la maison pour stationner et c'est beau-

coup de travail», mais quand quelqu'un appelle pour dire que c'était un grand plaisir pour eux de venir visiter la rue, on se dit que ça en vaut la peine!» affirme madame MacLachans.

Si ça vous intéresse d'aller faire un tour avec la famille ou avec des amis, vous avez jusqu'au 6 janvier 1991 pour le faire. Ce serait peut-être une bonne idée d'y aller de bonne heure, puisque c'est si difficile de trouver du stationnement.



Madame MacLachans et l'une de ses nombreuses décorations installées pour l'occasion.

(Photo Sylvie Francoeur)

Radio-théâtre...

(suite de la page 7)

théâtral de l'Alberta, Gérard Guénette a été tour à tour acteur, directeur de la troupe «les Avant-Cimes» et metteur en scène. À travers lui Einstein devient un personnage joyeux, enjôleur et plein d'humour.

«Pensées inédites» est le deuxième radio-théâtre produit pour CHFA par Ronald Tremblay assisté de Pierre-Paul Bugeaud à la technique. La pièce sera diffusée au réseau français de Radio-Canada le 2 janvier 1991, sauf en Alberta où il y a du hockey. La diffusion pour l'Alberta aura lieu le samedi 5 janvier à 11h15.

La Fédération
des aîné(e)s
Franco-Albertains
souhaite à tous

Joyeux
Noël
et
Bonne
Année



Éducation permanente Faculté Saint-Jean University of Alberta

Description: enseigner aux enfants les habiletés aquatiques de base. Les leçons comprennent des jeux, des chansons, des activités; elles ne se donnent que dans la petite piscine. Les parents n'accompagnent pas leurs enfants dans l'eau.

Queues de poissons (pour enfants de 4 à 5 ans)
Heure: de 18 h 30 à 19 h 00

Description: les enfants apprennent les habiletés de base et la sûreté aquatique. Les habiletés comprennent les mouvements de base jusqu'aux glissades et la flottaison sur le devant et sur le dos. Les parents n'accompagnent pas leurs enfants dans l'eau.

LEÇONS DE NATATION NIVEAUX CROIX-ROUGE

(Pour enfants de 6 ans et plus)

Dates: les vendredis, du 11 janvier au 1er mars ou du 8 mars au 3 mai, 1990

Lieu: YWCA (10305 - 100e Avenue)

Frais de scolarité: 22,00 \$ (20,00 \$ pour les membres du YWCA) par session

Jaune/Orange

Heure: de 18 h 00 à 18 h 30

Rouge/Maron

Heure: de 18 h 30 à 19 h 15

Bleu/Vert/Sauvetage I et II

Heure: de 19 h 15 à 20 h 00

Gris/Blanc/Sauvetage III

Heure: de 17 h 00 à 18 h 00

ALPHABÉTISATION

Une série de quatre conférences sur la problématique de l'analphabétisme chez les Franco-Albertains.

L'analphabétisme chez les Franco-Albertains

Dates: le mardi 5 février 1991

Heure: de 19 h 00 à 21 h 00

Frais de scolarité: 10,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette

Description: présentation d'une recherche-action réalisée à l'hiver 1990 auprès de Franco-Albertains qui ne savent lire et écrire. L'atelier mettra l'accent sur la situation provinciale et régionale.

Les causes de l'analphabétisme

Date: le mardi 12 février 1991

Heure: de 19 h 00 à 21 h 00

Frais de scolarité: 10,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Yvon Laberge

Description: une discussion sur les facteurs qui ont pu avoir un effet négatif sur le niveau d'habileté de lecture et d'écriture des Franco-Albertains.

**Stratégies d'éducation des adultes
franco-albertains en alphabétisation**

Dates: le mardi 19 février 1991

Heure: de 19 h 00 à 21 h 00

Frais de scolarité: 10,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Yvon Laberge et Bruno Ouellette

Description: présentation de la stratégie d'éducation des adultes franco-albertains analphabètes développée suite à la recherche-action.

L'analphabétisme selon les analphabètes

Date: le mardi 26 février 1991

Heure: de 19 h 00 à 21 h 00

Frais de scolarité: 10,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette, Yvon Laberge et un groupe d'analphabétisants.

Description: un panel regroupant des analphabètes qui discutent de leur histoire, leurs aspirations et de leur avenir.

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Une série de 6 ateliers sur la gestion et l'intervention en milieu communautaire.

La gestion de l'avenir

Date: le vendredi 25 janvier 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 75,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette M.Ps

Description: un atelier qui explore la situation actuelle des francophones en Alberta et qui propose des outils de planification pour mieux gérer le futur de la communauté franco-albertaine.

Gérer la motivation de nos bénévoles

Date: le samedi 2 février 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 75,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: France Savard M.Ps et Bruno Ouellette M.Ps

Description: «Comment motiver nos bénévoles»? L'atelier veut donner des outils concrets aux participants, afin de les aider à développer des stratégies concrètes de recrutement et de gestion de la motivation des bénévoles.

Style de leadership et succès de l'entreprise

Date: le samedi 23 février 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 75,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette M.Ps

Description: les gestionnaires qui réussissent le mieux sont ceux qui peuvent adapter leur comportement à la situation. Cet atelier permettra aux participants d'identifier leur style de leadership et de trouver des moyens pour améliorer leur façon de gérer efficacement leur personnel.

Animer un groupe et ne pas être en retard... à la prochaine réunion

Date: le samedi 16 mars 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 75,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette M.Ps

Description: un atelier qui vous permettra de développer des habiletés à gérer et à animer des réunions efficaces.

Le processus de consultation

Dates: les samedis 6 et 13 avril 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 150,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette M.Ps

Description: ce cours s'adresse aux personnes qui interviennent auprès de communautés, de groupes et d'organisations et qui veulent se perfectionner et apprendre un modèle d'intervention centré sur les besoins et l'implication directe des individus dans le processus de changement.

Outil de gestion des conflits: la coopération

Date: le samedi 27 avril 1991

Heure: 9 h 00 à 16 h 00

Frais de scolarité: 75,00 \$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Personne ressource: Bruno Ouellette M.Ps

Description: l'atelier permettra aux participants d'explorer les dimensions des conflits interpersonnels et surtout de comprendre la notion de coopération comme outil de gestion et de prévention des conflits.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, veuillez communiquer avec:

Michel Landry ou Lucie Côté-Blanchette
Éducation permanente, Faculté Saint-Jean
8406 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton, Alberta, T6C 4G9
Tél.: (403) 468-1582

Carrières et professions

HUGHES AIRCRAFT OF CANADA LIMITED

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS/RÉCEPTIONNISTE

Hughes Aircraft of Canada Limited offre un emploi exceptionnel pour un commis/réceptionniste à son bureau de Calgary.

Le travail consiste à fournir un support cléral et de réception en filtrant et dirigeant tous les appels téléphoniques, en recevant et aidant tous les visiteurs au bureau de la compagnie aussi bien qu'à la Division des opérations des télécommunications.

La personne idéale pour ce travail de réception, doit avoir une connaissance approfondie orale et écrite du français et de l'anglais. Elle doit aussi être très courtoise et persuasive, avoir beaucoup de jugement, de tact et avoir une apparence très soignée et professionnelle. Cette même personne transigera avec tout le personnel interne et externe de Hughes, avec ses clients, les représentants des gouvernements et le public. Cet emploi demande une très bonne connaissance de l'ordinateur pour aider au traitement de textes, à l'entrée de données et autres travaux connexes.

Nous offrons un salaire attrayant et des avantages sociaux intéressants ainsi que l'opportunité de relever un défi dans un cadre agréable. La personne devra aussi être citoyenne canadienne ou résidente permanente.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: **HUGHES AIRCRAFT OF CANADA LIMITED, HUMAN RESOURCES DEPARTMENT, SUITE 320, 6715 - 8e RUE N.E., CALGARY, ALBERTA T2E 7H7**

Nous offrons des chances égales d'emploi.

Les candidats doivent être parfaits bilingues, français et anglais, oral et écrit.

HUGHES

HUGHES AIRCRAFT OF CANADA LIMITED

Nous sommes à la recherche d'une personne talentueuse et très motivée pour assurer, dans nos services d'information sur les produits, le soutien informatique de diverses applications de raffinage. Outre les qualifications particulières mentionnées ci-après, le candidat retenu devra détenir un diplôme d'études postsecondaires, savoir résoudre des problèmes, avoir des talents de communicateur et être capable de travailler efficacement en équipe.

PROGRAMMEUR/ ANALYSTE

Vous devez justifier d'au moins deux années d'expérience dans la programmation et la maintenance de systèmes utilisant DEC/VAX VMS. Une connaissance du FORTRAN, d'ORACLE/SQL, de SQLFORMS ou de FMS serait un atout. La personne que nous recherchons devrait avoir, outre ces aptitudes techniques, une expérience des systèmes commerciaux en usage dans les raffineries.

Petro-Canada est une société qui a trouvé son équilibre dans la diversité, affirmant sa présence dans tous les secteurs de l'industrie pétrolière et gazière et dans toutes les régions du pays. Notre personnel bénéficie d'un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux, de même que d'un climat de travail stimulant et professionnel favorisant la poursuite d'une carrière.

Nos politiques de personnel comme nos activités quotidiennes sont placées sous le signe de l'égalité en matière d'emploi et reflètent le caractère bilingue et la diversité culturelle du Canada. Nous étudions les candidatures sous le seul angle des qualifications, qu'elles émanent de femmes ou d'hommes, de membres de minorités visibles, d'autochtones ou de handicapés.

Si cette offre répond à vos qualifications et va dans le sens de vos objectifs de carrière, nous vous invitons à en explorer la possibilité avec nous. Faites parvenir votre curriculum vitae à la personne ci-dessous.



Elaine Freitag
Produits Petro-Canada Inc.
C.P. 2844
Calgary (Alberta)
T2P 3E3

- Sesame Street en Alberta

Tee Hee, Big Bird et ses amis font connaissance

par PIERRE BRAULT

EDMONTON - Il y a de la nervosité dans l'air à Sesame Street à cause d'une visiteuse qui arrive d'une autre galaxie. Le spectacle Sesame Street Live, «Big Bird and the ABC's» sera au Jubilee Auditorium, à Edmonton, du jeudi 27 décembre au dimanche 30 décembre pour une série de huit (8) spectacles.

Big Bird et ses amis sont toujours heureux d'accueillir des petits nouveaux dans leur quartier, mais cette fois, le petit nouveau est assez spécial. On devrait dire qu'elle est assez différente ou même unique, mais pour bien la décrire on pourrait dire qu'elle arrive d'une autre galaxie. C'est une extra-terrestre adorable de la planète Crayon, créée spécialement pour Big Bird and the ABC's. Alors qu'elle trouve sa place à Sesame Street, les habitants de cette rue célèbre se succèdent sur la scène pour offrir un spectacle ininterrompu de chansons, danses et histoires avec un message spécial sur la compréhension.

Le défi auquel font face les habitants de 123 Sesame Street est que Tee Hee ne communique pas de la même manière qu'eux. Elle n'a jamais entendu parler de l'alphabet. C'est aux personnages de Sesame Street de donner un coup de main à leur amie extra-terrestre en lui facilitant la communication par une belle leçon d'alphabet.

Si vous voulez faire un beau cadeau à votre petite famille pour le temps des Fêtes, ce spectacle est une excellente idée.



Big Bird et ses amis de Sesame Street.

Incidemment, jeudi le 27 décembre à 19h30 c'est la soirée familiale Food for Less et vendredi le 28 décembre à 10h30, la matinée «biscuits et verre de lait». De plus, tous les enfants de 12 ans et moins qui assisteront au spectacle du vendredi soir recevront gratuitement un stylo Big Bird et un livre d'acti-

vités. Le samedi 29 décembre il y aura trois spectacles: à 10h30, 14h et 17h30; le dimanche 30 décembre, deux spectacles, à 13h et 16h30.

Pour de plus amples détails concernant le spectacle et les billets composez le 451-8000.

OFFRE D'EMPLOI

L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan (ACFC), un organisme voué à la promotion des intérêts de la population francophone de la Saskatchewan, est à la recherche d'un(e):

Directeur(trice) général(e)

Les responsabilités

Sous l'autorité de la présidence, le(la) titulaire du poste sera responsable d'initier, de planifier et de coordonner les programmes et les projets de l'organisme selon les orientations du conseil d'administration et du bureau de direction. Il ou elle sera chargé(e) de gérer et d'évaluer le personnel ainsi que les ressources financières de l'Association et de veiller au fonctionnement quotidien du bureau. Le(la) titulaire sera responsable d'établir et de maintenir des liens avec les autorités gouvernementales et les organismes francosaskois de la province.

Les exigences

La personne occupant ce poste possédera une bonne connaissance de l'infrastructure communautaire francosaskoise, de la réalité francosaskoise et de celle des Canadiens français en milieu minoritaire. Elle possédera une solide expérience en gestion tant au niveau des ressources humaines que financières et une expertise en lobbying auprès d'instances gouvernementales. La personne devra aussi démontrer une solide capacité de leadership, un bon entente, un sens de la diplomatie et une bonne aptitude de communication. Le(la) titulaire devra aussi posséder une excellente maîtrise du français et une connaissance approfondie de l'anglais.

Le salaire

Le salaire et les avantages sociaux seront déterminés en fonction du degré d'expertise et d'expérience du ou de la candidat(e). Ce poste cadre offre au ou à la titulaire l'occasion de faire une importante contribution au sein d'une équipe professionnelle et dynamique.

Lieu de travail

Régina avec déplacements en province et à l'extérieur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le **15 janvier 1991 à la:**

**Direction générale
Association culturelle franco-canadienne
2132, rue Broad
Régina (Saskatchewan)
S4P 1Y5**

- Les candidatures seront traitées confidentiellement.

Le plus beau métier du monde

D'après Henri Bergeron, président de la Fondation Donatien Frémont, le métier de communicateur est le plus beau du monde. Et avec nos bourses d'études, c'est plus facile d'acquiescer la formation voulue. Demandez les détails à votre journal.



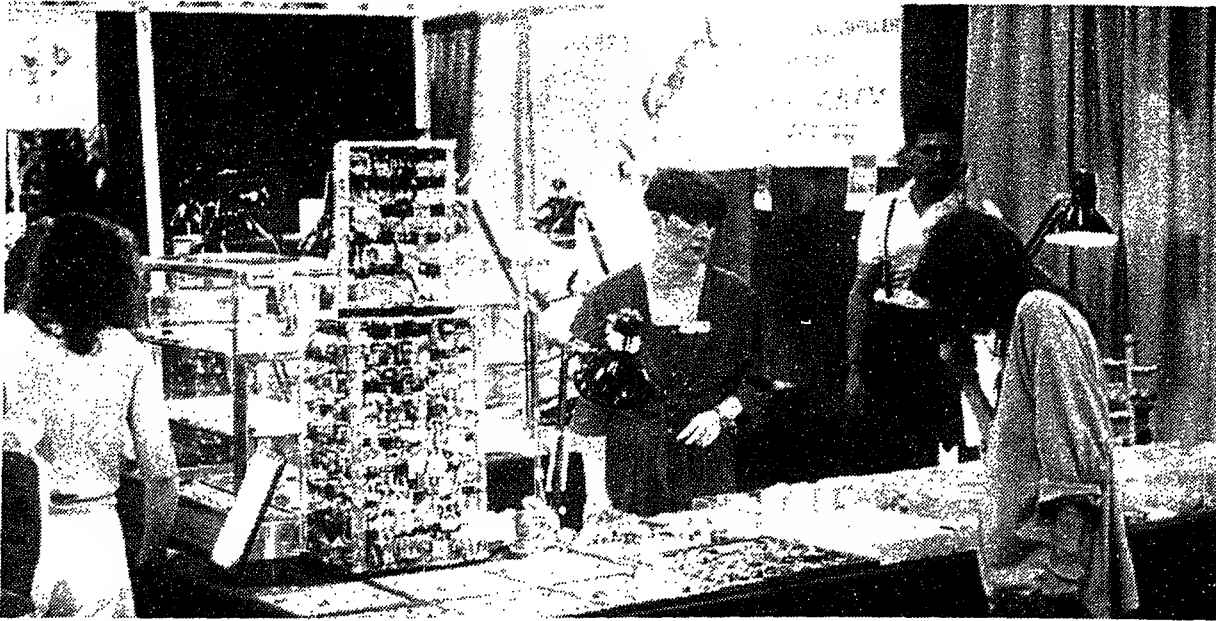
Fondation Donatien Frémont, Ottawa



PARTICIPATION

- Une nouvelle bijouterie

Luc et Joan Guillemette, bijoutiers



De tout, pour tous les goûts et toutes les bourses.

par LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - Résidents à Saint-Albert depuis une quinzaine d'années, M. et Mme Luc (Joan) Guillemette, viennent tout juste de faire l'acquisition d'une imposante bijouterie, à Saint-Albert. Située dans l'enceinte du Village Tree Mall, la bijouterie sera opérée sous le nom de «Gemport».

Les Guillemette n'en sont pas à leurs premières armes. Incidemment, ils peuvent fabriquer, sur demande, n'importe quel genre de bijou, aussi bien que d'en faire la réparation.

Originaires de North Bay Ontario, c'est là qu'ils ont fait leurs études dans ce domaine. Ils sont demeurés à ce dernier endroit pendant quatorze ans, pour ensuite parfaire leur expérience à Toronto pendant dix-sept ans.

Malgré ces débuts de dernière heure, on peut trouver dès maintenant à la bijouterie «Gemport» des pierres de fabrication canadienne ou importée telles que: améthyste, ammolite, le nephrite jade de la Colombie-Britannique et beaucoup d'autres provenant de différents endroits à travers le monde. On peut y trouver aussi des bijoux tels que: montres, bagues, colliers, etc. Ce qui fait la particularité de cette bijouterie, c'est la grande diversité des objets qu'on y trouve.

M. Guillemette a spécifié qu'ils ne font jamais de «ventes spéciales». Ils se tiennent cependant au courant des prix actuels: «Par la suite, nous exerçons notre profession, d'une façon honnête et raisonnable».

Présentement, M. Guillemette, est la recherche d'une personne d'expression française, disposée à aider à la bijouterie.

Pouvoir être servi en français, par un marchand de Saint-Albert, c'est une chose unique qui vaille d'être mentionnée.



À l'occasion des Fêtes,
offrez un avenir aux enfants.
Envoyez des cartes de UNICEF.

unicef

UNICEF Canada
443 Mount Pleasant Rd.
Toronto, Ontario M4S 2L8
Téléphone: (416) 482-4444

ou composez sans frais le 1-800-268-3770 (téléphoniste 741)

SPÉCIALISTE DES TECHNIQUES ANTICORROSION - EDMONTON

Nous sommes à la recherche d'une personne très motivée et autonome pour assurer à deux de nos groupes d'exploitation un soutien complet sur le plan du contrôle anticorrosion.

À ce poste, vous aurez à coordonner les sondages de protection cathodique, à instituer et à évaluer des programmes chimiques de contrôle anticorrosion, à faire une évaluation topographique et une collecte de données pour les défaillances des tuyauteries et autres matériels dues à la corrosion, et à inspecter visuellement les contenants servant aux opérations de transformation.

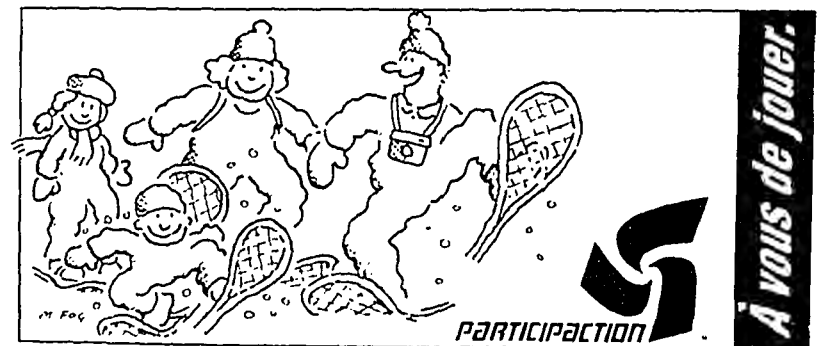
Entre autres qualifications, vous devez être technicien supérieur en génie chimique ou pétrolier, avoir une formation - cours N.A.C.E., de préférence - et une expérience en contrôle anticorrosion, savoir très bien communiquer, avoir de l'entregent et être autonome. Vous serez basé(e) à Edmonton, mais aurez à voyager régulièrement dans les régions de Wainwright et Whitecourt.

Petro-Canada joue un rôle de premier plan dans tous les secteurs de l'industrie énergétique canadienne et est active dans la recherche pétrolière et gazière à terre et à l'étranger. Notre personnel bénéficie d'un climat de travail stimulant et propice à la poursuite d'une carrière prometteuse, et d'un excellent programme de rémunération et d'avantages sociaux.

Nos politiques de personnel comme nos activités quotidiennes reflètent le caractère bilingue et la diversité culturelle du Canada. Nous étudions les candidatures sous le seul angle des qualifications, qu'elles émanent de femmes ou d'hommes, de membres de minorités visibles, d'autochtones ou de handicapés.

Si vous avez les qualifications nécessaires et souhaitez bâtir votre avenir dans nos rangs, nous vous invitons à en explorer la possibilité avec nous. Faites parvenir votre curriculum vitae à la personne ci-dessous. Votre demande restera confidentielle.

Service des ressources humaines
Poste n° FCT1972W
Ressources Petro-Canada Inc.
PCC, tour est
19^e étage
C.P. 2844
Calgary (Alberta)
T2P 3E3



**Conseil Scolaire
Saint-Isidore
School District #5054**

C.P. 1220, Saint-Isidore, Alberta T0H 3B0, Tél.: 624-8855

Secrétaire-trésorier(ère)

Le Conseil scolaire de Saint-Isidore No 5054 est à la recherche d'un(e) candidat(e) au poste de secrétaire-trésorier(ère).

Fonction:

La personne devra assumer les tâches de secrétaire-trésorier(ère) pour un Conseil scolaire albertain tel que contenu dans la description de tâches acceptée par le Conseil scolaire.

Formation:

La personne devra posséder une formation professionnelle en comptabilité et gestion des affaires. Elle devra avoir une connaissance fonctionnelle du français et de l'anglais. La parité dans l'expérience et la formation technique pourra être considérée.

Salaire: à négocier

Date d'entrée en fonction: le plus tôt possible

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Conseil Scolaire Saint-Isidore

Jacques Moquin, directeur général

C.P. 1220

Saint-Isidore, Alberta

T0H 3B0

ANALYSTE - APPLICATIONS

Petro-Canada recherche une personne dynamique et motivé pour travailler comme analyste d'applications dans les services informatiques de sa raffinerie d'Edmonton.

Cet analyste sera chargé d'aider le personnel de la raffinerie dans l'utilisation des systèmes informatiques et des applications logicielles internes. Entre autres qualifications, il devra avoir un diplôme d'une école technique, de préférence en technologie des systèmes informatiques, et de trois à cinq ans d'expérience en programmation ou en soutien informatique. Une connaissance pratique du système d'exploitation VMS/DEC sera nécessaire.

Notre raffinerie d'Edmonton est un complexe d'envergure faisant appel à une technologie d'avant-garde. Société pétrolière intégrée d'appartenance canadienne, Petro-Canada offre un climat de travail dynamique, des salaires et des avantages sociaux concurrentiels et d'intéressantes possibilités de carrière.

Nos politiques de personnel comme nos activités quotidiennes sont placées sous le signe de l'égalité en matière d'emploi et reflètent le caractère bilingue et la diversité culturelle du Canada. Nous étudions les candidatures sous le seul angle des qualifications, qu'elles émanent de femmes ou d'hommes, de membres de minorités visibles, d'autochtones ou de handicapés. Toutes les personnes désireuses d'entrer au service de la Société et de contribuer à sa prospérité verront leur demande considérée en toute équité et impartialité.

Si cette offre répond à vos qualifications et va dans le sens de vos objectifs de carrière, faites parvenir votre curriculum vitae à la personne ci-dessous. Votre demande restera confidentielle.

Service des ressources humaines
Raffinerie Petro-Canada d'Edmonton
C.P. 97
Highway 16A East
Edmonton (Alberta)
T5J 2G9



A l'attention de M. K.B. Forbes

• Envoi de cadeaux

Les étudiants pensent aux militaires dans le Golfe Persique



par MARTYNE COUTURE

Tel que prévu, les étudiants de l'école Maurice-Lavallée ont envoyé les présents qu'ils avaient préparés aux officiers d'un bateau canadien dans le Golfe Persique. En fait, ce sont les officiers du bateau «HMCS-Le Protecteur» que les étudiants ont adoptés. Afin qu'ils se sentent moins seuls là-bas, en particulier durant le temps des Fêtes, les étudiants leur ont envoyé des cartes de Noël, des bonbons, et une cassette du concert de Noël présenté à l'école la semaine précédente. Tous espèrent que cet envoi spécial parviendra aux officiers avant Noël. Doris Amyotte, Geneviève Roy, Lise Bissonnette et Michaël Charest, tous du conseil-étudiant de 1er cycle qui a pris cette initiative, remettent ici le certificat d'adoption du bateau à Nancy Ouellet, officier-cadet, représentant les Forces armées canadiennes.

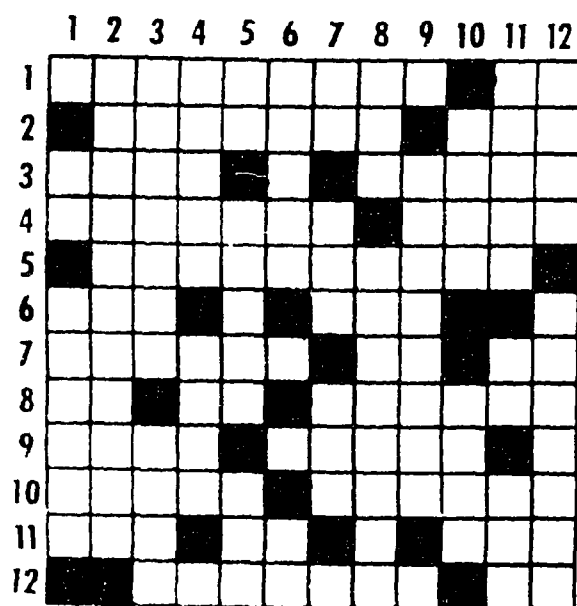
Dessin à colorier



Amusons-nous...

CONCOURS DE MOTS CROISÉS

GAGNEZ UN ROMAN d'une valeur de 25 \$



HORIZONTALEMENT

- 1—Tirer en arrière. — Exprime la surprise.
- 2—Faire manger avec excès. — A travers.
- 3—A eux. — Sérieux.
- 4—Être vexé, furieux (inf.). — Homme qui fuit le monde.
- 5—Qui ne se lasse point.
- 6—Dans la rose des vents. — Cravate (anglais).
- 7—Peu large. — Soeur. — Fleuve côtier.
- 8—Equerre. — Préf. priv. — En avant de.
- 9—La Perse. — Romancier français.
- 10—Consacrés. — Poudre à tirer.
- 11—Propre. — Ville de Chaldée. — Prén. de femme.
- 12—Expérimenté. — Article espagnol.

VERTICALEMENT

- 1—Chemin de halage. — Tué par Achille.
- 2—Fabrication de meuble.
- 3—Virer. — Manche de pinceau.
- 4—De la campagne. — Celui qui a été consacré.
- 5—Altesse royale. — Jeune enfant. — Romancier français.
- 6—Hurlés. — Jumelles.
- 7—En forme de "T". — Se suivent dans l'alphabet. — Ferme, solide.
- 8—Unité de travail. — Facilement.
- 9—Ville du Québec.
- 10—Apôtre. — Continent.
- 11—Port naturel. — Douze mois. — Mère d'Abel.
- 12—Dieu de la Guerre. — Propre au matin.

Complétez
la grille et
retournez-la

avant le
18 janvier

à l'adresse
suivante:

Mots croisés
Le Franco
8923, 82e Avenue
Edmonton, Alberta, T6C 0Z2

NOM: _____

ADRESSE: _____ TÉLÉPHONE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

La gagnante du **Concours de mots croisés** de l'édition du **30 novembre** dernier est **Denise Croisetière** de Bruderheim

Bloc-notes

une courtoisie de...



We bring
your world
to you.

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est **GRATUIT**. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le **jeudi à 16h**. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'A.C.F.A. qui se fera un plaisir de vous aider.

BONNYVILLE

Rencontre tous les lundis et vendredis au centre culturel pour jouer aux cartes, au bingo et jeux libres. Le lundi de 13h à 15h: jeux de cartes et à 15h: jeux libres. Le vendredi à 13h: bingo, suivi de jeux libres. Nous invitons tout spécialement les personnes du 3e âge (aînés) à venir s'amuser avec nous.

(J.A.)

Réunion mensuelle du Club de l'Aurore pour les aînés à Bonnyville le 1er mercredi du mois.

(J.A.)

La prématernelle Le Coin des Lutins accepte encore des inscriptions pour le programme d'immersion ou le programme francophone. Pour plus de renseignements, communiquer avec Nicole Croteau au 826-4183 ou FCSS au 826-2120.

Réunion mensuelle du comité de la Société historique, le 3e mercredi du mois à 19h30, à la salle de conférence au bureau M.D. de Bonnyville.

(J.A.)

EDMONTON

VOULEZ-VOUS participer plus activement à la communauté francophone? Devenez membre des Jeunes Entrepreneurs francophones en contactant Mario Bergeron au 465-2943 ou Clément Lavoie au 465-1092 ou en assistant à notre réunion mensuelle (chaque 2ème mercredi du mois).

(PJA)

Matinée de détente, est un groupe de support pour les mamans monoparentales et leurs enfants. Garderie et goûter gratuit. Les rencontres auront lieu les lundis de 13h30 à 15h00 au centre Mill Creek 9119 - 82e Avenue, pièce 300, contacter Fahima, Marie-Hélène et Germaine, au 428-2625.

(PJA)

Badminton, à partir du 18 septembre, à l'école Maurice-Lavallée de 18h à 22h. Pour plus d'informations, appelez Gilles au 487-3565, c'est gratuit.

Résolution du Jour de l'An IMAGINE n°47

Cette année nous soignons notre chez-nous et nous soignons aussi notre image de gens plus généreux.

PRIÈRE PRIÈRE À ST-JUDE

Ô bon St-Jude apôtre et martyr, abondant en vertus, riche en miracle, parent de Jésus, fidèle intercesseur pour tous ceux qui invoquent votre patronage en temps de besoin, j'ai recours à vous et du plus profond de mon cœur je vous prie de venir à mon secours. Veuillez m'aider dans mon urgent besoin. En retour, je promets de vous mieux connaître et de vous faire invoquer davantage.

Merci pour l'impossible

Y.F.

d'informations, s'adresser à Catherine Picard au 467-0185.

18/1

PROVINCIAL

Préparons l'avenir de nos enfants... à la pré-maternelle. Une école conçue pour les enfants de 3 et 4 ans dont au moins un des parents est francophone. Pour plus d'informations communiquer avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta 468-6934.

5/91

SAINT-PAUL

Lancement du livre historique de St-Paul-St-Édouard au centre d'Âge d'Or de St-Paul, le samedi 19 janvier 1991. Invitée d'honneur: Soeur Marguerite Létourneau, supérieure générale des Soeurs de la Charité de Montréal. Info: Cécile au 645-6054 ou Simone au 645-3426.

18/1

RÉUNION mensuelle du Comité du musée historique de Saint-Paul le 3e lundi de chaque mois.

Réunion mensuelle du conseil de l'ACFA régionale de Saint-Paul le deuxième mercredi de chaque mois à 19h30 au centre culturel.

(J.A.)

Brunch communautaire au centre culturel le 2e dimanche de chaque mois de 11h à midi.

(J.A.)

APPUYONS LEUR PROJET

avec

DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

AVIS PUBLIC DE CP RAIL

CP Rail est heureuse d'annoncer que, conformément à l'alinéa 46 (1) (a) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), elle a conclu une entente avec certains clients relativement à leur participation à un projet de réduction de taux, pour la campagne agricole 1991-1992. Aux termes de l'alinéa 46 (1) (c) de la LTGO, CP Rail doit donner avis public de cette entente avec ses clients.

La réduction par rapport aux taux calculés en vertu de l'article 44 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et les conditions générales sont présentées ci-après:

- Les expéditeurs qui ont donné avis à l'Office national des transports du Canada de l'entente intervenue, conformément à l'alinéa 46 (1) (b) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, sont les suivants:

Canbra Foods Ltd.
CSP Foods Ltd.

- Niveau de la réduction de taux :
- 1,00 \$ par tonne pour les wagons-citernes dont le chargement est d'au moins 170 000 lb.
- Conditions générales :
- S'applique aux marchandises définies dans la LTGO, acheminées dans les wagons-citernes fournis par l'expéditeur.
- Le taux réduit s'applique au moment de la facturation initiale.
- La réduction s'applique uniquement aux chargements d'au moins 170 000 lb expédiés par wagons-citernes, qui sont en excédent du nombre réel de chargements de plus de 170 000 lb expédiés, aux termes de la LTGO, par un expéditeur particulier durant l'année civile 1988.
- S'applique uniquement au départ de points du réseau de CP Rail où le poids brut maximal admissible est d'au moins 263 000 lb.
- Les conditions de la présente entente sont transmissibles et lieront les propriétaires successeurs de tronçons du réseau de CP Rail cédés pendant la durée des campagnes agricoles 1990-1991 ou 1991-1992.
- La compensation pour le millage établi avec les wagons-citernes s'appliquera.
- Prise d'effet :
- Le 1^{er} août 1991; valide jusqu'au 31 juillet 1992
- Origines :
- Au départ des installations des clients participants situées sur le réseau de CP Rail à des points d'origine désignés comme tels dans le tarif établi aux termes de la LTGO.
- Destinations :
- À destination de Thunder Bay, Ontario; aussi à destination des ports de Colombie-Britannique définis dans la LTGO qui sont desservis par CP Rail.
- Référence tarifaire :
- CN/CP - tarif 4310
- Droit d'appel :
- Toute personne fondée à croire qu'elle sera lésée par le taux réduit proposé peut, dans les 30 jours à partir de la date de l'avis public, demander à l'Office national des transports l'autorisation d'en appeler du taux, conformément à l'article 48 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. Les demandes d'autorisation d'en appeler doivent être envoyées à l'adresse suivante:

M^{me} Suzanne Clément
Secrétaire
Office national des transports du Canada.
Ottawa (Ontario) K1A 0N9
N° de télécopieur : (819) 953-5253

avec copie du document à l'adresse suivante :

M. W.F. Smith
Conseiller juridique régional
Canadien Pacifique Limitée
Services juridiques
B.P. 7000
Winnipeg (Manitoba) R3C 4E9
N° de télécopieur : (204) 946-3305



Petites annonces

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 7 \$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 \$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 \$ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi matin. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce et aucune annulation ne sera acceptée après le lundi à midi. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581**

Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923, 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

EDMONTON

Mécanicien offre ses services de réparation d'auto, de moto, de bateaux,

d'hydraulique, de motoneige. Carrosserie et peinture sur estimé. Daniel: 478-4142.

1-2

Résolution du Jour de l'An IMAGINE n°4

Cette année, je vais rester en contact avec mes amis et je vais aussi entrer en contact avec un organisme de bienfaisance qui pourrait avoir besoin de moi.

CARE CANADA ÇA COMPTE!

Howard & McBride

Salons funéraires
10179, 108e Rue
Edmonton, Alberta

Service complet
en français

Monsieur Luc Lafrance
gérant

422-1141

- * Fort Saskatchewan
- * Spruce Grove
- * Stony Plain
- * St-Albert
- * Ardrossan
- * Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuerons à offrir une vaste gamme de prix, afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.



SOUMISSIONS

SECTION DE COMPOSANTES D'UN ÉDIFICE, COUR DUNVEGAN EDMONTON, ALBERTA

Les travaux consistent à construire un nouvel édifice d'environ 420 mètres carrés de plancher de béton, incluant les travaux de béton, la structure et la carcasse de l'édifice, les divisions intérieures et la finition, les travaux mécaniques et électriques.

Des offres scellées dans des enveloppes pré-adressées seront acceptées jusqu'à **midi (heure normale des Rocheuses) le mercredi 16 janvier 1991.**

Les documents de soumission sont disponibles au bureau du Gestionnaire de l'administration des contrats, 16e étage, 10004 - 104e Avenue, Edmonton (Alberta), le ou après le vendredi 21 décembre 1990 sur présentation pour chaque jeu d'un **chèque certifié non-remboursable de cinquante (50 \$) dollars** à l'ordre de la compagnie de chemins de fer Canadien National.

On peut aussi consulter les documents de soumission au bureau de l'Association de la construction d'Edmonton, Edmonton, Alberta.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un bon de garantie égal à 10% de la soumission et à l'ordre de la compagnie de chemins de fer Canadien National.

Informations techniques: Dave Hewett, architecte, Edmonton, Alberta (403) 421-6373.

Informations concernant la soumission: Bureau du Gestionnaire de l'administration des contrats, Edmonton, Alberta, (403) 421-6382

La plus basse, ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

R.A. Walker
Vice-président sénior
Ouest canadien
Edmonton, Alberta

Sur les ondes de **CJSW 90,9 MF** à Calgary
le lundi de **18 h 00 à 19 h 00**

*D'après Henri Bergeron, président de la
Fondation Donatien Frémont, le métier de
communicateur est le plus beau du monde.
Et avec nos bourses d'études, c'est plus
facile d'acquérir la formation voulue.
Demandez les détails à votre journal.*

Fondation
Donatien
Frémont o



**Construction
de défense.
Canada**

Defence
Construction
Canada

«DOSSIER:» CL06310

«PROJET:» Nouveaux revêtements de vinyle, nouvelles fenêtres et portes, et isolation de 199 logements familiaux, bcf Cold Lake (Alberta)

La date limite de réception des soumissions pour le projet sus-mentionné est le **MERCREDI 16 janvier 1991 à 14h (heure locale)**.

Canadä

Madame Pauline Grenier-Laplante (au centre sur la photo) est l'heureuse gagnante du concours «Moi, j'épelle avec Larousse» organisé dans le cadre de l'émission Au Café Show de CHFA, animée par Claude Bernatchez (à gauche). Le concours, se déroulant tout au long du mois de novembre, a remporté un grand succès, la réalisatrice de l'émission Mireille Vézeau (à droite) recevant plus d'une centaine de cartes postales. Des 45 participants, les trois autres finalistes, Sylvie Labelle (Edmonton), Josée-Marie Piquard (Calgary) et Hélène Landry (Spruce Grove) ont mérité chacune un «Coffret des canadianismes» de Larousse. Mme Grenier-Laplante a remporté une encyclopédie Théma en cinq volumes d'une valeur de 500 \$. Félicitations, et à l'an prochain!

(Photo Martyne Couture)

CBXFT
Radio-Canada
Alberta



★ ★ ★ ★ ★
L'EUROTÉLÉ
TVS

Semaine du 22 au 28 décembre 1990

17h00	LE TÉLÉ- JOURNAL
17h12	VIRAGES
18h00	LA SOIRÉE DU HOCKEY
20h30	LA BANDE DES SIX
21h30	JUSTE POUR RIRE
22h30	LE TÉLÉ- JOURNAL
22h50	LES NOUVELLES DU SPORT
23h08	TÉLÉ-SÉLEC- TION

17h00	SECOND REGARD
18h00	LE TÉLÉ-JOURNAL
18h12	DÉCOUVERTE
19h00	STAR D'UN SOIR
20h00	LES BEAUX DIMANCHES Le maître de musique
21h50	LES BEAUX DIMANCHES Kidnappe
22h00	LE TÉLÉ-JOURNAL
22h20	SCULLY RENCONTRE
23h00	LES NOUVELLES DU SPORT
23h17	CINÉ-CLUB

17h00 **LA COURSE**
EUROPE-ASIE
18h00 **PLUS**
18h30 **LES DÉTEC-**
TEURS DE
MENSONGES
19h00 **MARITIMES EN**
DIRECT
19h30 **REVUE DE**
L'ANNÉE
20h00 **LE TÉLÉ-**
JOURNAL

20h20 **LE POINT**
20h55 **LA MÉTÉO**
21h00 **UN SIGNE DE
FEU**
22h00 **DALLAS**
23h00 **UNE LUMIÈRE
SUR LE MONDE**
23h30 **EN ATTENDANT
MINUIT**
24h00 **MESSE DE
MINUIT**
01h15 **CINÉMA**

17h00	LES DÉTECTEURS DE MENSONGES
17h30	UNE IDÉE LUMINEUSE
18h00	LE TÉLÉ-JOURNAL
18h15	ÉMISSION JEUNESSE
18h30	LES INSOLENCES D'UNE CAMÉRA
19h00	LA COUR EN DIRECT
19h30	LE GRAND REMOUS
20h00	CINÉMA SPÉCIAL
22h00	LE TÉLÉ-JOURNAL
22h20	FILM
23h10	CINÉMA

17h00 **LES ANNÉES
COUP DE
CŒUR**
17h30 **COMMENT ÇA
VA**
18h00 **PLUS**
18h30 **LES DÉTEC-
TEURS DE
MENSONGES**
19h00 **MUSICOLORE**
19h30 **FILM**
- Les miroirs du
temps
20h00 **LE TÉLÉ-
JOURNAL**
20h20 **LE POINT**

20h50 . **LA MÉTÉO**
20h55 **LES NOUVELLES
DU SPORT**
21h00 **NOËL
FRANCOPHONE**
22h00 **ENJEUX**
23h00 **L'HEURE G**
24h00 **CINÉMA**

17h00	LE TEMPS D'UNE PAIX
17h30	SUPER SANS PLOMB
18h00	PLUS
18h30	LES DÉTEC- TEURS DE MENSONGES
19h00	GÉNIES EN HERBE St-Mary's vs Sir Winston Churchill
19h30	CE SOIR
20h00	LE TÉLÉ- JOURNAL
20h20	LE POINT
20h55	LA MÉTÉO
21h00	LES FILLES DE CALEB
22h00	LA LOI DE LOS ANGELES
23h00	L'HEURE G
24h00	CINÉMA

17h00	LES FRANCO-FOLIES
18h00	PLUS
18h30	LES DÉTECTEURS DE MENSONGES
19h00	BOUFFÉE DE SANTÉ
19h30	CE SOIR
20h00	LE TÉLÉ-JOURNAL
20h20	LE POINT
20h55	LA MÉTÉO
21h00	SÉRIES PLUS Les tisserands du pouvoirs
23h00	L'HEURE G.
24h00	CINÉMA La femme de ma vie

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE LA S.S.R.
17h30	THALASSA
18h30	L'EUROFLASH
18h33	STARS 90
20h20	JEUNE CINÉMA
21h55	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h40	STARS 90
24h30	JEUNE CINÉMA
02h05	RADIO FRANCE INTERNATIO- NALE

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE LA R.T.B.F.
17h30	FAUT PAS RÊVER
18h30	L'EUROFLASH
18h33	PETIT ÉCRAN GRAND ROMAN
20h30	SENTIERS DU MONDE
21h40	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h25	PETIT ÉCRAN GRAND ROMAN
24h20	SENTIERS DU MONDE
01h30	RADIO FRANCE INTERNATIO- NALE

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE FR3
17h30	LE TEMPS DES BÛCHERS
18h30	L'EUROFLASH
18h33	PETIT ÉCRAN GRAND ROMAN
20h30	VIVA
21h30	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h15	PETIT ÉCRAN GRAND ROMAN
24h10	VIVA

24h55 **RADIO FRANCE
INTERNATIO-
NALE**

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE FR3
17h30	ENVOYÉ SPÉCIAL
18h30	L'EUROFLASH
18h33	JEUNES SOLISTES
20h05	MUSIQUES AU COEUR
21h00	CARABINE
21h30	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h15	JEUNES SOLISTES
01h45	MUSIQUES AU COEUR
24h40	CARABINE
01h10	RADIO FRANCE INTERNATIO- NALE

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE FR3
17h30	TEMPS PRÉSENT
18h30	L'EUROFLASH
18h33	LA DAME DU DÉSERT
20h00	LES FRANCOFO- LIES DE MONTRÉAL
20h30	MUSIQUE CLASSIQUE
21h30	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h14	LA DAME DU DÉSERT
23h40	LES FRANCOFO- LIES DE MONTRÉAL

24h10 **MUSIQUE**
01h00 **CLASSIQUE**
RADIO FRANCE
INTERNATIO-
NALE

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE FR3
17h30	L'OËIL EN COULISSES
18h30	L'EUROFLASH
18h33	ÉTOILE PALACE
20h00	SOLIDARNOSC
21h00	MONTAGNE
21h30	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h15	ÉTOILE PALACE
23h40	SOLIDARNOSC
24h45	MONTAGNE
01h15	RADIO FRANCE INTERNATIO- NALE

17h00	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE FR3
17h30	AU NOM DE LA LOI
18h30	L'EUROFLASH
18h33	TÉLÉOBJECTIF
19h35	DU CÔTÉ DE CHEZ FRED
20h40	LIVRES PARCOURS
21h30	JOURNAL TÉLÉ- VISÉ DE A2
22h15	TÉLÉOBJECTIF
23h15	DU CÔTÉ DE CHEZ FRED
24h25	LIVRES PARCOURS
24h55	RADIO FRANCE INTERNATIO- NALE

Alberta:		Positions
Edmonton	Shaw Cable	35
Saint-Paul	Northern Cablevision	35
Red Deer	Shaw Cable	31
Medicine Hat	Cablev. Medicine Hat	18
Calgary	Rogers Cablesystems	

• La veillée du Jour de l'An

Du plaisir en français organisé par les Chevaliers de Colomb

par PIERRE BRAULT

EDMONTON - Comme le veut la coutume, les francophones de la capitale pourront à nouveau s'amuser en français la veille du Jour de l'An cette année. Ce sont les Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Thomas en collaboration avec la régionale de l'ACFA d'Edmonton qui organisent cette soirée.

Le tout se déroulera au Capilano Inn sur la 50e Rue comme

par les années passées. Au programme, il y a un cocktail à 18h30 suivi d'un souper à 19h30 et de la soirée dansante à 21h sous l'habile direction d'André Roy et «Le Juke Box».

Ceux qui ont participé à cette grande fête l'an dernier, ont constaté que les Chevaliers de Colomb aiment organiser cette soirée. Ils y distribuent des dizaines de prix de présence. De plus, l'ambiance qu'André Roy

y met, aide à faire de cette soirée une bonne façon de bien commencer la nouvelle année.

C'est l'occasion de rencontrer des amis, d'échanger avec d'autres francophones de la capitale et de différentes parties du Canada, car il faut dire que l'an dernier il y avait des francophones de la Saskatchewan, de la Colombie-Britanni-

que, de l'Ontario et du Québec en visite à Edmonton qui ont participé à la soirée.

On peut encore se procurer des billets auprès des Chevaliers de Colomb Georges Vincent au 469-6015 ou Guy Ouellette au 465-2091 ou à la régionale de l'ACFA d'Edmonton au 469-4401.

Professionnels

Investors Syndicate Limited
A MEMBER COMPANY OF THE INVESTORS GROUP

Ray D. Dallaire, C.F.P.

Gérant régional

8e étage, Terrace Plaza, 4445 Calgary Trail Sud
Edmonton, Alberta, T6H 5C2
Téléphone: (403) 437-6560
Télécopieur: (403) 436-3231

Assurance pour membres
d'associations francophones

HECTOR A. POIRIER, B.Ed.

Academy
Insurance & Estate Planning Services

8925 - 82e Avenue Bur.: 469-3803
Edmonton, Alberta T6C 0Z2 Rés.: 470-0882

Je vous montrerai comment
conduire une auto... pour environ
seulement la moitié du prix

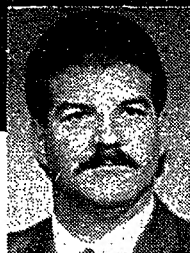
Koch

LINCOLN MERCURY SALES LTD.

5121 CALGARY TRAIL NORD, N.O.
EDMONTON, ALBERTA, T6H 5W5

SANS FRAIS: 1-800-272-9608

Téléphone: 434-8411 Télécopieur: 435-5169



ROBERT (Bob)
ST-GEORGES

Représentant des
ventes

Rés.: 450-3964



DÉRY PIANO SERVICE

J.A. Déry Enrg.

accordeur de pianos

Tél.: (403) 454-5733

11309, 125e Rue, Edmonton (Alberta)

Le Système
D'aspirateur **VACUFLO**

un système central d'aspiration qui se distingue...

Peut être installé aussi bien dans les maisons neuves,
que dans les maisons existantes.

A & R DISTRIBUTORS LTD.

SIMON ROY

gérant

9331 - 63e Avenue

Edmonton, Alberta T6E 0G2

téléphone: 436-1375

télécopieur: 437-5069

McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la
francophonie albertaine

500, Banque de Montréal

10199, 101e Rue

Edmonton (Alberta) T5J 3Y4

426-4660

FREEDOM
EDMONTON FORD

Freedom Ford Sales Ltd

FRANÇOIS R. THIBAUT

VENTE AU DÉTAIL, FLOTTE ET LOCATION

7505 - 75e Rue, Edmonton, Alberta T6C 4H8

Bureau: 465-9411

Télécopieur: 468-2719

Envoyez une carte de l'UNICEF
et sauvez la vie d'un enfant.

unicef

Achetez vos cartes au :

UNICEF Canada

443 Mt. Pleasant Rd.

Toronto (Ontario) M4S 2L8

Paroisses francophones

**Messes
du dimanche**

Immaculée-Conception

10830 - 96e Rue

Dimanche: 10 h 30

**Saint-Albert
Chapelle Connelly
McKinley**

9, Muir Drive

Dimanche: 10 h

**Sainte-Anne
9810 - 165e Rue**

Dimanche: 11 h

**Saint-Thomas d'Aquin
8760 - 84e Avenue**

Samedi: 16 h 30

Dimanche: 9 h 30 et 11 h

**Saint-Joachim
9928 - 110e Rue**

Samedi: 17 h

Dimanche: 10 h 30

Lundi au vendredi: 17 h

**Sainte-Famille à Calgary
1719 - 5e Rue S.O.**

Samedi: 17 h

Dimanche: 10 h 30

**Connelly
McKinley Ltd.
Salon funéraire**



**10011, 114e Rue
Edmonton (Alberta)
422-2222**

**9, Muir Drive 265, rue Fir
St-Albert Sherwood Park
458-2222 464-2226**

Cartes d'affaires

CÔTÉ DRYWALL

SPÉCIALITÉS

Rénovations, «drywall», plâtrage, peinture, texture et «stucco» décoratif intérieur, «studs metal», plafonds suspendus.

8522 - 81e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0N4

ESTIMATIONS GRATUITES

Propriétaire: **LOUIS CÔTÉ**
Tél.: 468-5854

**DR COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE**

350, West Grove Professional Building

10230 - 142e rue

Edmonton (Alberta) T5N 3Y6 **Tél.: 455-2389**

R.G. (Guy) OUELLETTE

Directeur - Service à la clientèle

104e avenue et 120e rue

Edmonton (Alberta)

T5K 2A7

Tél.: 488-4881

CROSSTOWN

SHORNEY'S OPTICAL
DEPUIS 1928

Paul Lorieau

Téléphone: (403) 439-5094

8217 - 112e Rue, Edmonton (Alberta) T6G 2C8 (Collège Plaza)

«CADRIN DENTURE CLINIC»
Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82e avenue

Edmonton (Alberta) T6C 0Z8

Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189

Rés.: 465-3533

ESPACE À LOUER

DR R.D. BREAUT
DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.

Pièce 302, 8225 - 105e rue

Edmonton (Alberta) T6E 4H2 **Tél.: 439-3797**

APCO Insurance Services Ltd

AUTO, MAISON, LOCATAIRE, VIE, COMMERCIALE

Raymond Piché

Cécile Charest

#202, 10008 - 109e rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4

422-2912

ESPACE À LOUER

Coupon d'abonnement au journal



Tarifs:

1 an: 19,26 \$

2 ans: 34,24 \$

(TPS incluse)

Le Franco
8923 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

Moi, je m'abonne!

Découpez et remplissez ce coupon et faites-le parvenir à l'adresse ci-dessus avec votre chèque ou mandat-poste rédigé à l'ordre du Franco. (En lettres moulées S.V.P.)

S.V.P. Ne pas faire parvenir d'argent comptant par la poste.

Nom: _____

Prénom: _____

Appartement: _____ n° et rue: _____

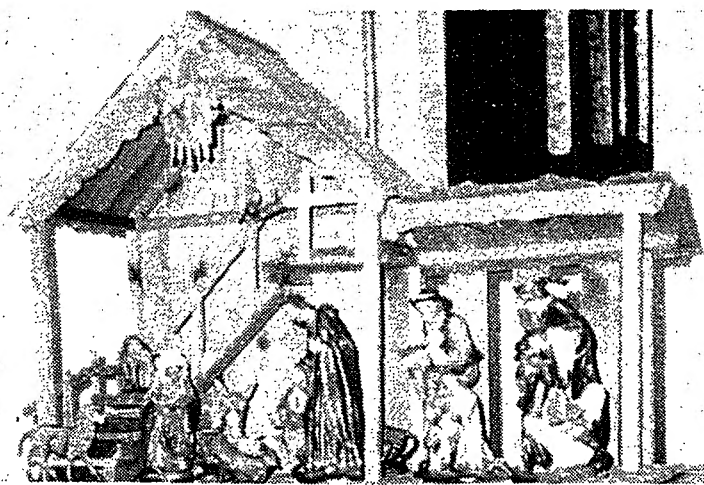
ou casier postal: _____ Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

n° de téléphone: _____

Montant inclus: \$ _____

N.B.: Les membres de l'A.C.F.A. reçoivent un abonnement **GRATUIT** au Franco. Adressez-vous au bureau de votre A.C.F.A. régionale pour devenir membre.



Cette crèche de La Nativité fut achetée avec les profits de mini-raffles tenues lors de quelques dîners-rencontres des aînés à Bonnyville et à Saint-Paul. L'étable est l'œuvre de notre charpentier de renom M. Raymond Larochelle. Cette crèche complète avec ses 13 figurants fut donnée à l'École du Sommet de Saint-Paul, où elle sera exposée durant l'Avent et Noël.

La page de l'A.C.F.A.

par Lyne Lemieux, directrice-adjointe, Information/Politique

Lettre mortuaire envoyée à tous les députés fédéraux du Canada

Edmonton, le 12 décembre 1990

Madame la député,
Monsieur le député,

Les francophones de l'Alberta ne célébreront pas Noël cette année. C'est avec regret que je vous annonce la disparition de SMAC, Génies en herbe, Ce Soir Dimanche et le Carnet des ondes du seul canal de télévision française de l'Alberta, CBXFT.

Par ce geste, Radio-Canada élimine toutes les émissions hormis les nouvelles, produites localement par la société d'État. Nous n'aurons plus droit qu'à un maigre deux heures et demie de programmation locale par semaine.

Depuis le 5 décembre dernier la francophonie albertaine est en deuil. Nous dénonçons avec vigueur l'attitude de M. Gérard Veilleux et de M. Marcel Masse, ministre des Communications qui ont cautionné cette décision douteuse qui met en péril notre survie.

Les francophones de l'Alberta luttent depuis des générations contre l'assimilation. Ils se sont dotés d'une station de radio (CHFA) en 1949. Notre télévision française a célébré son vingtième anniversaire l'an dernier. Pourquoi vouloir ainsi amputer notre communauté d'un outil aussi vital que la télévision?

Nous savons pertinemment que lorsque notre gouvernement a besoin de sommes supplémentaires, il sait où les trouver. Il est inacceptable que l'on réduise ainsi les services aux francophones hors Québec qui ont souvent deçà du minimum vital pour fonctionner. Les groupes majoritaires ont toujours le loisir de se tourner vers d'autres stations dans des moments difficiles. Ce n'est pas notre cas.

Nous connaissons les préoccupations financières du gouvernement canadien. Nous considérons cependant que des institutions comme Radio-Canada qui ne desservent pas des régions telles que Banff, Jasper et Bonnyville doivent pouvoir obtenir un financement adéquat. Notre pays est immense et les moyens de communications y sont d'une importance cruciale.

Nous réclamons seulement ce à quoi nous avons droit, c'est-à-dire des services minimum pour lesquels nous contribuons financièrement par nos impôts, soit des services de télévision et de radio françaises.

C'est pourquoi je vous demande de faire part de nos préoccupations au ministre des Communications, M. Marcel Masse et au président de Radio-Canada, M. Gérard Veilleux.

Joignez votre voix à la nôtre afin que l'an prochain les francophones hors Québec ne se sentent plus des citoyens de deuxième classe. C'est un message important à transmettre au peuple québécois en ce moment crucial pour l'avenir de notre pays.

La Présidente

France Levasseur-Ouimet

J'exige le rétablissement des émissions SMAC, LE CARNET, CE SOIR DIMANCHE et GÉNIES EN HERBE. Ces émissions ont été coupées injustement. Nous n'avons qu'une seule station de télévision et de radio françaises, pourquoi vouloir amputer ce qui est pour nous un service essentiel à notre survie?

Signature _____

Nom _____

Adresse _____

COMMENTAIRES PERSONNELS

Voici les adresses:

Marcel Masse
Ministre des Communications
Chambre des communes
Ottawa, Ontario
K1G 0A8

Gérard Veilleux
Président
Société Radio-Canada
C.P. 8478
Ottawa, Ontario, K1G 3J5